



08/2024 31. Juli 2024

BISCHOFSZELLER

# Marktplatz

Publikationsorgan und Mitteilungsblatt der Stadt Bischofszell und Umgebung



## Der «Dorfladen»

Migrolino, Donica Raci, 29 Jahre

INFORMATIONEN AUS  
DEM STADTRAT

5

INTERESSANTES AUS DER  
GEMEINDE

6

KIRCHGEMEINDEN

33

SCHULGEMEINDE

35





## Auf dem Weg – Impression des Monats



**Mittwoch, 24. Juli 2024, 8.15 Uhr:** In acht Minuten fährt der Zug. Diana ist auf dem Weg von ihrem Wohnort Amriswil zu ihrer Arbeitsstelle in St. Gallen. Es ist nicht viel los auf dem Bahnhof, es herrscht Ferienzeit. Das merkt Diana auch bei ihrer Arbeit in einer Boutique. Die Leute seien in den Ferien oder bei dem schönen Wetter draussen, sagt sie. Selber ist sie frisch erholt aus ihren Ferien am Strand zurück.

Bild: Fabienne Roth

### IMPRESSUM

**Herausgeber** Stadtverwaltung Bischofszell, Rathaus, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell | **Leitung** Melanie Siegenthaler, Tel. 071 424 24 24, melanie.siegenthaler@bischofszell.ch, www.bischofszell.ch | **Redaktion, Layout und Inserate** Fabienne Roth, Tel. 071 424 24 24, redaktion@bischofszell.ch und inserate@bischofszell.ch | **Fotos** Mitarbeiter Stadt Bischofszell | **Druck** Artis Druck AG, 9220 Bischofszell | **Papier** Refutura GSM blauer Engel FSC Recycled 100% Altpapier | **Schalteröffnungszeiten** Mo bis Mi 8.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr; Do 8.00 bis 11.30, 13.30 bis 18.00 Uhr; Fr 7.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

**Feedback** Bitte senden Sie Ihr Feedback an [stadt@bischofszell.ch](mailto:stadt@bischofszell.ch)

Die nächste Ausgabe erscheint am 30. August 2024



Im Shop herrscht reges Kommen und Gehen. Schon wieder tönt die Glocke der Eingangstür. Ein junger Mann begutachtet skeptisch den neuen Kaffeautomaten in der Ecke. «Der Kafi ist sehr fein», be-



grüsst ihn die Shopleiterin Donica Raci und fachsimpelt kurz mit ihm. Eine ältere Frau kauft ein «Fläschli» Wasser, eine Mutter mit Kinderwagen ein Glace, ein Angestellter einer Gartenbaufirma einen Gascho Bier für den Feierabend. Die Kundschaft des Migrolino könnte vielfältiger nicht sein. Jetzt ist Donica Raci hinter der Kasse. Mit ihrer ruhigen und freundlichen Art bedient sie die Kunden und nimmt sich auch mal Zeit für einen kurzen Schwatz. Seit eineinhalb Jahren arbeitet die junge Familienfrau im Migrolino am Bahnhof Bischofszell Stadt. Nachdem die gelernte Detailhandelsangestellte aus Amriswil auch in anderen Jobfeldern tätig war, freut sie sich, wieder zurück im Detailhandel zu sein. Dabei kommt der Mutter eines vierjährigen Sohnes auch das Zweischicht-System zugute. «Ich arbeite gerne früh am Morgen, dann habe ich am Nachmittag Zeit, etwas mit meinem Sohn zu unternehmen», erzählt sie.

### Top in Sachen Weiterbildung

Im Rücken hat Donica Raci Urs Caduff. Im Franchisesystem zeichnet sich der Geschäftsmann für die Migrolino Gossau, Bischofszell und Sulgen verantwortlich. «Ich bin froh, dass er mir immer mit Rat und Tat zur Seite steht und mich unterstützt. Ich lerne sehr viel von Herrn Caduff», sagt die Shopleiterin dankbar. Urs Caduff besucht die Migrolino-Filiale Bischofszell fast täglich. «Nicht um die Angestellten zu kontrollieren, sondern um zu unterstützen und auch mitzuarbeiten», stellt er klar und ergänzt: «das Personal ist mir sehr wichtig.» Urs Caduff, der auch als Coach und in der Führungsentwicklung tätig war, will die Mitarbeitenden weiterbringen, ihnen etwas mit auf den Weg geben. Auch in Sachen Weiterbildung bietet Migrolino einiges. Frau Raci konnte gerade einen vier-tägigen Führungskurs besuchen. «Das hat mir viel gebracht», zieht sie Bilanz. Auch Online-Ausbildungen mit verschiedenen Modulen von «Brot knusprig aufbacken» bis «Früchte und Gemüse richtig lagern»,

stehen den Mitarbeitenden zur Verfügung. Damit der Shop Betrieb im Zweischichtsystem reibungslos funktioniert, sind acht Personen angestellt, immer mindestens zu zweit im Laden. 120m<sup>2</sup> misst die typische Migrolino-Filiale. «In Bischofszell haben wir ein bisschen mehr, weil das Gebäude historisch ist und die Räume vorgegeben sind», erklärt Caduff.

### Wer kauft was

«Der Migrolino ist quasi der Dorfladen von Bischofszell», sagen die beiden. Ein Dorfladen mit sensationellen Öffnungszeiten,

## **«RUHIG UND ANSTÄNDIG ZU BLEIBEN IST DABEI DIE BESONDERE HER- AUFORDERUNG»**

sieben Tage die Woche von 5.30 Uhr morgens bis 22 Uhr abends beziehungsweise 7 bis 20 Uhr am Sonntag geöffnet. Die Vermutung liegt nahe, dass am Bahnhof vor allem Reisende den Laden aufsuchen. «Das ist überhaupt nicht so, im Gegenteil. Es sind vor allem Stammkunden, die im Shop einkaufen, das tägliche «Päckli Zigi», den Kafi oder das Mittagssandwich holen», weiss Raci. Auch Redbull und alkoholische Getränke gehen oft über den Ladentisch. Was gerade in der Küche fehlt, wird schnell bei Migrolino eingekauft. «Wegen der Migros-Preise erledigen die Leute sogar kleinere Einkäufe hier», weiss Caduff. Niemand würde vermuten, dass in der kleinen Küche neben dem Eingang auch Sandwiches frisch zubereitet werden. Oder dass sogar grössere Brotbestellungen möglich sind. Sogar die Fischerkarte des örtlichen Fischervereins ist im Shop erhältlich. Zeitungen und Zeitschriften waren früher typisch für den «Bahnhofkiosk». Heute sind sie nur noch an grösseren Bahnhöfen zu finden. Urs Caduff erklärt: «Dieser Sortimentszweig ist tatsächlich stark zurückgegangen. Heute wird das Meiste online gelesen.» Bis 2020 lag der Billettverkauf der SBB noch bei Migrolino. Das war laut Caduff ein zweischneidiges Schwert: «Einerseits generierte es zusätzlich Kundschaft,



## Nümänüt



Claudia Spring

### Claudia

Mamis können bekanntlich zaubern, wie Harry Potter. Sie können Pferde stemmen, wie Pippi Langstrumpf. Sie sind mutig und klug wie Biene Maja, sind aufmerksam und teilnahmsvoll wie Momo und sie vermitteln Werte, wie der kleine Prinz. All das vereint Claudia Spring als Familien- und Fussballmami. Es begann – wie könnte es anders sein – mit einem Notfall. Notfälle sind die Paradedisziplin aller Mamis. Als die Mannschaft ihres Sohnes plötzlich ohne Trainer dastand, übernahm kurzerhand Claudia. Längst stemmt sie mehrere Pferde aufs Mal. Sie steht hinter dem Tresen im Vereinskiosk, sie coacht ein Team, sie verantwortet den Kinderfussball innerhalb des Klubs und sie organisiert ihre fussballverrückte Familie. Ihre Tochter und ihre beiden Söhne spielen beim FC Bischofszell. Der Verein wird von Claudias Ehemann präsiert. Fussball steht über allem, würde man meinen. Aber nein, die 52-Jährige arbeitet auch als Coiffeuse im eigenen Salon.

Seit ihrem ersten Einsatz als Retterin in der Not hat Claudia Spring die Trainerdiplome für Kinder- und Jugendfussball durchlaufen. Aktuell trainiert sie ein Mädchenteam. Mädchen, sagt sie, spielen intelligenter. Weil sie weniger schnell und weniger stark seien, suchen Mädchen nach anderen Lösungen, weiss Claudia. Und werde eine Gegenspielerin im Zweikampf verletzt, kümmern sich die Mädchen. Sie laufen nicht weg. Vor einem Jahr gelangte der Stadtrat mit dem Wunsch an den Klub, er solle doch auch Fussball für Mädchen anbieten. Und prompt: Zur neuen Saison waren zwei Juniorinnenteams gegründet. 30 Mädchen spielen heute, ein Jahr später, mit. Grossartig! Mitverantwortlich für diese FCB-Meisterleistung ist – Sie ahnen es – Claudia Spring. Vom Notfall zum Glücksfall. Mein Beifall!

Thomas Weingart, Stadtpräsident

## INHALT

**Aus dem Stadtrat**

- 05 Aus dem Stadtrat / Baubewilligungen

**Aus der Gemeinde**

- 06 Handänderungen / Amtl. Todesanzeigen  
 07 Öffentliche Stadtführung  
 08 Kontakttreff heisst neu Multikultitreff  
 09 Trübes Wasser meiden  
 10 Fledermausexkursion  
 11 Sicherer Schulweg  
 12 Jodler suchen Sängerinnen und Sänger  
 13 Jahresprogramm der Literaria  
 14 Publireportage RE/MAX  
 15 Aus dem Museum  
 16 Die Rosenwoche in Bildern  
 22 Neues aus den Partnerstädten  
 23 Rückblick Städtlefest Möhringen  
 25 Gastfamilie werden  
 28 Neues Musik-Album  
 30 Der FC macht Sommerpause  
 36 Pfadiluft schnuppern  
 38 Ein Ort für immer – aktueller Buchtipp

**Aus der Kirche und Schule**

- 33 Evangelische Kirchgemeinde  
 34 Katholische Kirchgemeinde  
 35 Volksschulgemeinde

**Rubriken**

- 2 Auf dem Weg – Impression des Monats  
 3 Nümänüt  
 11 Markt  
 15 Suchen & Finden  
 19 Umwelttipp  
 29 Rezept des Monats  
 31 Kinderseite  
 32 Veranstaltungskalender  
 37 Politik

andererseits war die Beratung manchmal sehr zeitintensiv und absorbierte das Verkaufspersonal an den stark frequentierten Tageszeiten». «Wir helfen aber gerne auch am Automaten, wenn jemand Probleme hat», meint Raci.

**Schwierige Kundschaft**

Eine besondere Stärke von Donica Raci ist es, auf die Eigenheiten der Kundinnen und Kunden einzugehen. «Wir sind am Bahnhof. Es gibt die «normalen Kunden» und die «etwas schwierigen Kunden.» Zu diesen zählen vor allem alkoholisierte Personen. «Diese werden teilweise laut und benehmen sich daneben. Damit muss man umgehen können. Ruhig und anständig zu bleiben ist dabei die besondere Herausforderung», verrät sie. In wenigen Fällen muss die Polizei gerufen werden. «Zum Glück ist es noch nie zu körperlicher Gewalt gekommen», ergänzt Caduff. Allgemein würden sich beide mehr patrouillierendes Sicherheitspersonal um den Bahnhof wünschen.

«Auch wegen der anderen Kunden, die sich durch unschöne Aktionen gestört und gar bedroht fühlen.» Trotz dieser Schattenseite ist es gerade der Umgang mit den Leuten und die Verantwortung für den Betrieb, was Raci am meisten an ihrer Arbeit schätzt. «Wenn die Leute zufrieden rausgehen, habe ich meinen Job gut gemacht.»

**Perspektivenwechsel, das sagt Stammkundin Valeria Lenherr**

Ich arbeite hier in der Nähe bei der TKB und hole im Migrolino meistens etwas zum Znüni oder Zmittag. Alle die hier arbeiten sind immer sehr freundlich. Mit meinen Anliegen fühle ich mich abgeholt, ich habe noch nie schlechte Erfahrungen gemacht. Meistens hole ich ein Gipfeli oder einen Salat. Das Preis/Leistungsverhältnis stimmt absolut. Im Migrolino gibt es alles für den täglichen Gebrauch, das finde ich gut.

Fabienne Roth



**Drei Geschenkideen aus dem Laden:** Es gibt eine kleine Geschenkecke mit frischen Blumen und kleinen Mitbringseln. Eine Flasche Wein oder eine kleine Pralinen-Schachtel sind auch immer eine gute Idee.



INFORMATIONEN AUS DEN SITZUNGEN VON STADTRAT UND GESCHÄFTSLEITUNG

Informationsanlässe zum neuen Feuerwehrzweckverband



An zwei öffentlichen Informationsanlässen im August wird über die geplante Zusammenarbeit der Feuerwehren Bischofszell und Hauptwil-Gottshaus innerhalb eines Zweckverbandes orientiert. Voraussichtlich Mitte 2025 werden die Stimmberechtigten beider Gemeinden über das Vorhaben abstimmen können. Die Feuerwehrkorps Bischofszell und Hauptwil-Gottshaus sollen künftig innerhalb eines sogenannten Zweckverbandes zusammenarbeiten. Eine aus Vertretern beider Feuerwehrkommandos und Mitgliedern der Gemeindeexekutiven bestehende Projektgruppe hat in den vergangenen Monaten zukunftsorientierte Zusammenarbeitsformen analysiert und die entsprechenden Entscheidungsgrundlagen erarbeitet. Der Gemeinderat Hauptwil-Gottshaus sowie der Stadtrat Bischofszell unterstützen

den Zusammenschluss. Das Zusammengehen der Feuerwehren bringt für beide Seiten Vorteile mit sich. Diese werden vor allem in den Bereichen Einsatzverfügbarkeit, Kadernachwuchs sowie Kosten und Investitionen verortet.

An zwei öffentlichen Informationsanlässen wird aus erster Hand zum Projekt orientiert. Die Anlässe finden wie folgt statt:

- Mittwoch, 21. August 2024, 19:00 Uhr, Bürgersaal Rathaus Bischofszell
- Donnerstag, 22. August 2024, 19:00 Uhr, Schulanlage Hoferberg Gottshaus

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Im Herbst ist eine öffentliche Vernehmlassung vorgesehen. Der Volksentscheid über den neuen Zweckverband ist in beiden Gemeinden auf Mitte 2025 geplant.

Vorprojekt Sanierung Fabrikstrasse

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von den Vorprojekten zur Sanierung der Fabrikstrasse und bringt im Rahmen einer Stellungnahme verschiedene Anmerkungen ein. Das

kantonale Tiefbauamt sieht vor, eine Sanierungsetappe im Abschnitt Laagerstrasse bis Öltank (Höhe Lokal Brüggli) im kommenden Jahr auszuführen. In den Jahren 2026/2027 ist die Sanierung im Bereich Laagerstrasse bis Einlenker Grabenstrasse vorgesehen.

Belagssanierung Gloggershausweg

Der Firma Strabag AG, Amriswil wird der Auftrag zur Oberflächensanierung am Gloggershausweg erteilt. Die Kosten betragen rund 60'000 Franken. Die Sanierungsarbeiten sollen noch in diesem Jahr stattfinden.

Michael Christen, Stadtschreiber  
Thomas Weingart, Stadtpräsident

Erteilte Baubewilligungen

**Bauherr:** Daniel Ehrbar, Espenpark 2, Bischofszell  
**Projekt:** Sanierung und Erweiterung Vorplatz  
**Lage:** Espenpark 2, Parzelle 1082, Bischofszell

**Bauherr:** Mark Hürlemann, Balterswilerstrasse 2, Wallenwil  
**Projekt:** Erstellung Antennenanlage an bestehenden Funkmast  
**Lage:** Junkersbühlstrasse 6, Parzelle 2790, Schweizersholz

**Bauherr:** Stella und Timur Cöl, Stockerweidstrasse 4, Bischofszell  
**Projekt:** Ersatz Luft/Wasser Wärmepumpe innenaufgestellt durch Luft/Wasser-Wärmepumpe aussenaufgestellt  
**Lage:** Stockerweidstrasse 4, Parzelle 1827, Bischofszell

**Bauherr:** Roman Mock, Obere Lettenstrasse 25, Bischofszell  
**Projekt:** Projektänderung: Umbau Wohnhaus und Ersatz Ölheizung durch Sole/Wasser Wärmepumpe  
**Lage:** Obere Lettenstrasse 25, Parzelle 1173, Bischofszell

**Bauherr:** Bodan Immobilien- Handels- und Verwaltungs AG, Weidhofstrasse 5b, Steinach  
**Projekt:** Ergänzung Luft/Wasser Wärmepumpe zu bestehender Ölheizung  
**Lage:** Rofenstrasse 8, Parzelle 1456, Bischofszell

**Bauherr:** Susanne und Marco Thomann,  
Lindenstrasse 32, Bischofszell  
**Projekt:** Ersatz Ölheizung durch Sole/  
Wasser Wärmepumpe  
**Lage:** Lindenstrasse 32, Parzelle 1686,  
Bischofszell

**Bauherr:** Thomas Hollenstein,  
Schweizersholzstrasse 44, Schweizersholz  
**Projekt:** Sanierung Dachstuhl und  
Einbau von zwei neuen Fenstern  
**Lage:** Schweizersholzstrasse 44,  
Parzelle 2383, Schweizersholz

**Bauherr:** Daniela Limoncelli,  
Stockenerstrasse 15, Bischofszell  
**Projekt:** Balkonverglasung  
**Lage:** Stockenerstrasse 15, Parzelle 1657,  
Bischofszell

## Amtliche Todesanzeigen

### Knill, Albert

verstorben am 18. Juni 2024,  
Jahrgang 1932, verwitwet,  
wohnhaft gewesen in Bischofszell,  
Sattelbogen

### Brunner geb. Burkard, Johanna

verstorben am 26. Juni 2024,  
Jahrgang 1928, verwitwet,  
wohnhaft gewesen in Bischofszell,  
Bürgerhof

### Büchler geb. Künzler, Margrit

verstorben am 4. Juli 2024,  
Jahrgang 1949, verheiratet,  
wohnhaft gewesen in Bischofszell,  
Sattelbogen



## Handänderungen

### Monat Juni/Juli

**Grundstück** Nr. 30, 149 m<sup>2</sup>,  
Stadelgasse 6, Wohnhaus, Restaurant  
**Veräusserer** Erben Käser Daniel,  
Bischofszell  
**Erwerber** Tobler Manuela, Bischofszell

**Grundstück** Nr. S149, 2 1/2-Zimmer-  
Wohnung, Weidstrasse 6, 48/1000 StWE  
**Veräusserer** Hofer Johannes,  
Bischofszell  
**Erwerber** Hengartner Silvan,  
Bischofszell

**Grundstück** Nr. S97, 4 1/2-Zimmer-  
Wohnung, Bergstrasse 15, 105/1000 StWE  
**Veräusserer** Inauen Roger, Wildhaus und  
Erben Stettler Margrit Doris, Bischofszell  
**Erwerber** Tobler Ernst und Magdalena,  
Bischofszell

**Grundstück** Nr. 1728, 291 m<sup>2</sup>,  
Lindenstrasse 28, Wohnhaus, Garage  
**Veräusserer** Haas Dariusz,  
Sitterdorf und Haas Rebekka, Bischofszell  
**Erwerber** Heierli Peter, Schweizersholz

**Grundstück** Nr. 877, 599 m<sup>2</sup>,  
Ibergstrasse 19, Wohnhaus, Schopf  
**Veräusserer** Erben Buchegger  
Walter Wilhelm, Bischofszell  
**Erwerber** Guhl Michael, Sitterdorf

**Grundstück** Nr. 1729, 146 m<sup>2</sup>,  
Lindenstrasse 28a, Wohnhaus, Garage  
**Veräusserer** Marti Emmanuel und Lea,  
Bischofszell  
**Erwerber** Vilaj Robert und Nikolina,  
Amriswil

**Grundstück** Nr. 494, 820 m<sup>2</sup>,  
Grabenstrasse 7, Wohnhaus, Laden,  
Gartenhaus, Werkstatt  
**Veräusserer** Leonis Immobilien AG,  
St. Margrethen SG  
**Erwerber** Lakefield Immobilien AG,  
Wald AR

## Der Stadtrat lädt ein:

### Donnerstag, 1. August 2024, 9 Uhr

1. August-Brunch, Brunch von 9 – 11 Uhr,  
Rede um 11 Uhr, Ansprache Urs Bosshardt,  
Schauspieler, Bitziareal

### Dienstag, 5. November 2024, 19 Uhr

Inforum zu verschiedenen Themen, Ort  
noch offen

### Mittwoch, 27. November 2024, 20 Uhr

Gemeindeversammlung, Bitzihalle

## Brunch am 1. August

**Die Bundesfeier der Stadt findet  
auf dem Vorplatz der Mehrzweckhalle  
Bitzi statt. Ab 9 Uhr ist ein reichhaltiges  
Brunch-Buffer parat.**

Der Brunch wird von Yvonne Graf und  
ihrem Team vorbereitet. Die Festansprache  
um 11 Uhr, umrahmt von der Stadtmu-  
sik, hält Schauspieler Urs Bosshardt. Der  
71-jährige Schauspieler mit Wurzeln in  
Bischofszell, wirkt immer wieder bei er-  
folgreichen Produktionen mit, beispiels-  
weise in der Krimi-Serie Tatort, im Fern-  
sehfilm Gotthard, im Kinofilm die göttliche  
Ordnung oder in den Serien der Bestatter  
und Frieden. Urs Bosshardt ist in Bischofs-  
zell aufgewachsen und im damaligen Ju-  
gendzentrum zum Theater gekommen. Er  
wohnt in Basel.

Im historischen Drama «Friedas Fall»  
kommt demnächst das Schicksal einer  
verurteilten Kindsmörderin auf die Kino-  
leinwand. Urs Bosshardt spielt im Film die  
Rolle des Grossratspräsidenten Vetsch. Der  
Stadtrat würde sich über eine rege Teilnah-  
me der Bevölkerung an der Geburtstagsfei-  
er unseres Landes sehr freuen. Logistisch  
wird er vom Motorradclub Dark Fighters  
unterstützt. Herzlichen Dank!



# Information für Lehrabgänger

**Wenn Sie in diesem Sommer/Herbst Ihre Lehre oder Ausbildung abgeschlossen haben und nun erwerbstätig sind, bitten wir Sie folgende Information zu beachten:**

Sie haben in diesem Jahr eine provisorische Rechnung gemäss Ihrer früheren Veranlagung erhalten. Mit grösster Wahrscheinlichkeit handelt es sich hierbei um eine sogenannte «Nuller-Rechnung». Durch den Eintritt ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, sodass die vorläufige Rechnung nicht den aktuellen Verhältnissen entspricht, weshalb es sinnvoll ist, die vorläufige Steuerrechnung anpassen zu lassen.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jede Zahlung – auch eine zu hohe – bis zur definitiven Veranlagung zu Ihren Gunsten

verzinst wird. Umgekehrt wird der Fehlbetrag aus einer zu tiefen vorläufigen Rechnung bei der definitiven Veranlagung zu Ihren Lasten verzinst.

Die Anpassung können Sie telefonisch unter 071 424 24 28 oder per E-Mail an [steueramt@bischofszell.ch](mailto:steueramt@bischofszell.ch) beantragen. Zudem haben Sie die Möglichkeit das entsprechende Formular «Anpassung provisorische Steuerrechnung» auf unserer Website im Online-Schalter herunterzuladen oder online auszufüllen.

Steueramt Bischofszell

# Hundehalter

**Information zur Gesetzesänderung über das Halten von Hunden.**

Im April 2024 hat es eine Gesetzesänderung betreffend Hundeeziehungskurs gegeben. Wer einen Hund hält, muss gem. §1b Abs. 1 des Gesetzes über das Halten von Hunden des Kantons Thurgau innerhalb eines Jahres nach Anschaffung des Tieres einen Kurs über eine anerkannte praktische Hundeeziehung besuchen. Dies ist für alle neuen Hundehalter Pflicht.

Bei Fragen wenden Sie sich an die Hundekontrollstelle, Telefon 071 424 24 34.

Shannon Keller  
Hundekontrollstelle Bischofszell

# Exklusive Rathausbesichtigung

**Die spannende öffentliche Stadtführung am Samstag, 17. August, führt durch die malerischen Gassen von Bischofszell und bietet eine faszinierende Entdeckungstour durch das historische Rathaus.**

Unter der Leitung unserer erfahrenen Stadtführerin Vreni Süess öffnen sich im Rathaus Türen zu Räumen, die normalerweise nicht für die Öffentlichkeit zugänglich sind. Historische Inschriften im Estrich erzählen von einer Zeit, als hier Gefangene untergebracht waren. Ein besonderes Highlight erwartet die Teilnehmer auf dem Balkon des Rathauses mit einem beeindruckenden Blick auf die Marktgasse. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr beim Bogenturm in Bischofszell. Die Führung dauert etwa eine Stunde. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 CHF pro Person und beinhaltet einen Getränkegutschein für ein lokales Unternehmen.

Suchen Sie Ideen für Ihren Besuch oder Familienanlass? Eine Stadtführung kann auch individuell auf ein bestimmtes Datum gebucht werden.

Yvonne Sutter, Tourismus,  
Kommunikation & Marketing



## Öffentliche Stadtführung

Samstag, 17. August 2024

Beginn: 17:30 Uhr

Treffpunkt: beim Bogenturm

# Oberflächen- sanierung

**Information über die geplanten Arbeiten an der Sattelbogenstrasse im Abschnitt der Kreuzung Bitziring / Sattelbogenstrasse.**

Der Baustart ist auf den 5. August 2024 festgelegt worden. Gute Witterung vorausgesetzt wird mit einer reinen Bauzeit von circa acht Wochen gerechnet. Im Bereich der Baustelle bleibt die Sattelbogenstrasse und das Trottoir während der ganzen Bauzeit gesperrt. Die Zu- und Wegfahrt zu den Liegenschaften Sattelbogenstrasse 1,5,7 ist von Osten her über die Sattelbogenstrasse jederzeit möglich. Fussgänger werden über den Fussweg entlang der Bahnlinie und der Spielwiese umgeleitet. Busbetrieb: während den Bauarbeiten werden die Bushaltestellen Pflegeheim, Sattelbogen und Obertor aufgehoben und nicht angefahren, dafür aber eine provisorische Bushaltestelle an der Espenstrasse, beim Einlenker Sattelbogenstrasse, eingerichtet.

Sacha Derron, Bau & Sicherheit

# Der Kontakttreff heisst neu Multikultitreffen

Nach den Herbstferien werden wir wieder Kochen, gemeinsam Essen und gemütlich Zusammensitzen.

Das Multikultitreffen wird durch das Solinetz, den Gemeinnützigen Frauenverein und die Stadt Bischofszell weitergeführt.

Aber zuerst organisieren wir ein Sommer-Grill-Fest auf dem Areal des Vereinszentrums Bleiche am 24. August 2024 ab 15 Uhr. Alle Familien bringen ihr Grillgut und Beilagen zum Teilen für das Buffett selbst mit. Geschirr, Gläser, Besteck steht zur Verfügung. Ebenso werden alkoholfreie Getränke und Glacés von den organisierenden Vereinen offeriert.

Gemeinnütziger Frauenverein  
Fachstelle für Gesundheit & Gesellschaft  
Solinet



## Anzeigen



## BÜRGERINNEN- UND BÜRGERBÜRO

Bietet Unterstützung im Austausch mit Behörden bei folgenden Themen:

- ▶ Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- ▶ Erklären von Korrespondenz
- ▶ Hilfestellung beim Ausfüllen der ersten Steuererklärung

Das Bürgerinnen- und Bürgerbüro ist jeweils am Montag von 16.30 bis 19.00 Uhr geöffnet.  
Terminvereinbarungen unter Tel. 079 454 08 70 oder per E-Mail buergerbuero@bischofszell.ch.



Bürgerinnen- und Bürgerbüro  
Marktgasse 13  
9220 Bischofszell



Bei der Stadtverwaltung Bischofszell ist auf den 1. Oktober 2024 oder nach Vereinbarung eine Stelle als

## SACHBEARBEITER/IN STEUERAMT

neu zu besetzen.

Der QR-Code enthält alle weiteren Angaben zu der ausgeschriebenen Stelle:





# Trübes Wasser vorsichtshalber meiden

**Hauptsächlich in der Bade- und Sommerzeit können sich Blaualgen in unseren Gewässern massenhaft vermehren. Im Fall einer Blaualgenblüte wird geraten, den betroffenen Gewässerabschnitt zu meiden.**

Blaualgen (Cyanobakterien) gehören zu den ältesten Lebewesen, sie sind Teil unseres Ökosystems und kommen in praktisch allen Gewässern vor: schwebend im Wasser, auf der Oberfläche oder als Steinbewuchs. Heisse Temperaturen, Trockenheit und eine gewisse Nährstoffkonzentration im Wasser können eine Massenvermehrung begünstigen. In diesem Fall wird von einer Blaualgenblüte gesprochen.

## Meistens gefahrlos

In der Regel sind Blaualgen für Mensch und Tier harmlos. Manche Blaualgen bilden jedoch gesundheitsschädliche Gifte (Cyantoxine). Diese stellen wegen der meist tiefen Konzentrationen im Normalfall keine Ge-

fahr dar. Bei einer Blaualgenblüte steigen die Konzentrationen im Wasser an und können dadurch ein gesundheitsgefährdendes Level erreichen. Blaualgenblüten kommen vorwiegend in Seen, Weihern oder beruhigten Stellen von Fliessgewässern vor. Auch in Pfützen auf Wegen können Blaualgenblüten entstehen. Wichtig: Nicht in jedem Fall sind Blaualgen für Schaum, Verfärbungen, Schlieren oder Trübungen im Wasser verantwortlich.

## Kleinkinder und Hunde schützen

Im Falle einer giftigen Blaualgenblüte, die sich nur von Fachleuten unter dem Mikroskop feststellen lässt, bedürfen Kleinkinder und Hunde besonderen Schutz. Daher

wird bereits bei Verdacht auf eine Blaualgenblüte empfohlen, den Gewässerbereich vorsorglich zu meiden. Wer Kontakt mit Blaualgen hatte, soll sich zeitnah mit sauberem Wasser gründlich waschen. Hunde sollen generell kein trübes oder gefärbtes Wasser trinken – auch nicht aus Pfützen. Treten nach dem mutmasslichen Kontakt mit Blaualgengift Symptome wie Hautreizungen, Erbrechen, Durchfall oder Lähmungen auf, wird umgehend zum Besuch eines Arztes oder Tierarztes geraten.

Nina Mihovci und Anja Taddei  
Amt für Umwelt

# Ein Erfolg für die Natur und das Klima

**Am 28. Juni 2024 fand in Bischofzell der Nachhaltigkeitstag der Givaudan-Naturex Fabrik in Zusammenarbeit mit dem Forstamt Bischofzell statt. Ziel war es, invasive Pflanzenarten zu bekämpfen und damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der einheimischen Flora und Fauna zu leisten.**

Der Tag begann um 8 Uhr morgens mit einem herzlichen Empfang der Teilnehmer im Werkhof der Gemeinde Bischofzell. Stefan und Ephraim vom Forstamt führten das engagierte Team in die Problematik der invasiven Neophyten ein und zeigten Techniken zu deren Erkennung und Bekämpfung.

Erster Einsatzort war das Ufer der Sitter, wo der Japanische Staudenknöterich, eine besonders invasive Pflanze, entfernt wurde. Diese Pflanze kann bis zu drei Meter hoch werden, breitet sich schnell aus und stellt eine Bedrohung für die einheimische Vegetation dar. Durch den tatkräftigen Einsatz der Teilnehmer konnten große Flächen von dieser Pflanze befreit werden.

## Junge Bäume können ungestört wachsen

Nach einer kurzen Erfrischungspause ging es weiter in den Wald, wo junge Bäume gepflanzt worden waren. Hier stiessen die Hel-



fer auf das Drüsige Springkraut, eine weitere invasive Art, die durch ihren dichten Wuchs den jungen Bäumen das nötige Licht nimmt. Auch diese Herausforderung wurde erfolgreich gemeistert, so dass die jungen Bäume nun ungestört wachsen können.

Der Nachhaltigkeitstag in Bischofzell war ein voller Erfolg und unterstreicht die Be-

deutung des gemeinsamen Engagements für den Umweltschutz. Gemeinsam setzen wir uns für den Schutz unserer Natur und des Klimas ein und freuen uns schon auf die nächste Aktion.

Barbara Sikovc, Givaudan-Naturex AG

# Fledermausexkursion – Internationale Batnight

Sie leben mitten unter uns und doch nehmen wir sie kaum wahr. Fledermäuse machen sich in der Dämmerung auf zur nächtlichen Jagd nach Insekten.



Man bekommt sie nur selten zu Gesicht: Grosses Mausohr.

Foto: David Santos

Unsere Gegend beheimatet mindestens 13 verschiedene Fledermausarten. Sie alle haben andere Vorlieben zu Quartier, Flugkorridor und Nahrung. Lautlos für uns Menschen sammeln sie jede Nacht unzählige Insekten. Eine Zwergfledermaus frisst pro Nacht ca. 3000 Mücken, andere Arten haben Maikäfer und andere grössere Käfer auf dem Speiseplan. Sie sind für ein intaktes Ökosystem von wichtigster Bedeutung. Leider werden die Fledermäuse in unseren Breitengraden immer stärker zurückgedrängt. Nicht ganz unschuldig ist auch die nächtliche Beleuchtung durch Strassenlampen und privaten Lichtquellen im

Garten. Inzwischen sind sie teils sehr stark vom Aussterben bedroht. Einige Arten sind im Kanton Thurgau bereits ausgestorben. Auch wenn die Fledermäuse inzwischen zu den geschützten Tieren gehören, kann man nur selten verschiedene Fledermausarten beim Jagen beobachten.

## Internationale Batnight in Bischofzell

Im Rahmen der Internationalen Batnight bieten wir am 23. August 2024 in Bischofzell eine Exkursion an. Mit Hilfe von elektronischen Geräten können wir die Orangerufe der Fledermäuse hören. Infos [www.fledermausschutz-tg.ch/anlaesse](http://www.fledermausschutz-tg.ch/anlaesse)

Franziska Heeb

## Fledermausexkursion

Freitag, 23. August 2024, 20.00 bis ca. 22.00 Uhr

Besammlung: beim Tanklager neben neuer Thurbrücke

Erwachsene und Familien sind willkommen. Der Anlass findet nur bei günstiger Witterung statt.

Auskunft: M.& F. Heeb, 071 422 82 47

Anzeigen

# fässler

Schreinerei Holzbau Fenster

## Herzliche Gratulation

zum erfolgreich bestandenen  
Lehrabschluss!

Wir sind stolz auf euch und freuen uns,  
dass ihr weiterhin zu unserem Team  
gehört!

[www.tfag.ch](http://www.tfag.ch)



**Miro Stürm**  
Schreiner EFZ  
mit Diplom

**Lino Fässler**  
Zimmermann EFZ

**Lucia Frieden**  
Schreinerin EFZ

## SPERRGUT – ENSTSORGUNG SERVICE

*Wenn die offizielle Abfuhr nicht mehr kommt: „Toll, ein anderer macht’s“*

**Hohle nach Vereinbarung ab: Kisten, Kübel, Betten, Pflanzen, Möbel, Plastik, Metall, Stein, Farben, etc. Entsorge fachgerecht in der KVA, Brocki, Werkhof, etc.**

**Kosten pauschal ab CHF 10.- oder nach Aufwand**

**Ruedi Hochstrasser, 079 721 01 80**



 Markt

# Entrümpeln und Tauschen

Die beiden Themenmärkte im August und September stehen ganz unter dem Motto Ausmisten, Entrümpeln und Tauschen.

## Kindertauschbörse am Samstag, 31. August 2024

Die Kindertauschbörse bildet einen festen Bestandteil im Jahreskalender. Wir freuen uns darauf, wieder viele Kinder an der Tauschbörse auf dem Grubplatz begrüßen zu dürfen. Die Teilnahme erfolgt ohne Voranmeldung.

## Entrümpeln macht Spass am Samstag, 28. September 2024

Der Flohmarkt findet von 08.30 – 14.00 Uhr statt. Anmeldungen bitte an: Marktchef Bischofszell, Bahnhofstr. 5, Bischofszell, E-Mail: franco.capelli@bischofszell.ch. Der Teilnahmepreis beträgt CHF 15.00 pro gedeckten Gemeindemarktstand.

Franco Capelli, Marktchef



[www.bischofszell.ch](http://www.bischofszell.ch)

## Papier & Grünabfuhr



Spezialabfuhr 2024	August	September	Oktober
<b>Papier / Karton</b> Bischofszell / Schweizersholz / Halden	24.		26.
<b>Grünabfuhr</b> Bischofszell / Stocken	14. 28.	11. 25.	09. 23.
<b>Grünabfuhr</b> Halden / Schweizersholz Stich / Thurfeld	13. 27.	10. 24.	28. 22.

Detaillierte Informationen und Entsorgungspläne finden Sie unter [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch)

## Sicherer Schulweg

Für viele Kinder gehts nach den Sommerferien wieder los mit dem Kindergarten oder mit der Schule. Für einen sicheren Schulstart ist wichtig, den Schulweg bereits einige Wochen vorher zu üben. Die wichtigsten Tipps:

- Schulweg mit den Kindern üben
- Den sichersten Weg wählen – das ist nicht immer der kürzeste
- Kinder so lange wie nötig begleiten
- Kinder sichtbar machen
- Kinder gehen am besten zu Fuss oder je nach Distanz, Fähigkeiten und Verkehrsverhältnissen mit dem Velo zur Schule

bfu, Beratungsstelle für Unfallverhütung

# Sigugegl

Singe isch guet und git e gueti Luune – Die Jodler am Bischofsberg suchen Sängerinnen und Sänger.



Mach mit bi üsem Projekt: Für unseren Unterhaltungsabend vom 16. November 2024 suchen wir interessierte Sängerinnen und Sänger.

Du bringst mit:

- Freude am Singen
- Freude am Brauchtum / Traditionen
- Freude an Geselligkeit

Unser Ziel:

- mit Freude mit uns proben
- mit Freude am Unterhaltungsabend 2 – 3 Lieder mit uns singen
- mit Freude unser Publikum begeistern

Wann:

Immer donnerstags ab dem 15. August 2024, 20.00 Uhr

Wo:

Schulhaus Bruggfeld in Bischofszell  
Melde Dich bei unserer Präsidentin Anita Kaderli 078 862 91 25, einem Vereinsmitglied, das du bereits kennst oder komm direkt ab dem 15. August 2024 ins Probelokal. Wir freuen uns, Dich kennen zu lernen.

Yvonne Latzer, Jodler am Bischofsberg

Anzeige

## RE/MAX

IHRE Immobilie – MEINE Passion

Wir suchen aktuell in der Region laufend folgende **Objekte**:

- Bauland für Einfamilien- oder Doppelfamilienhäuser
- Einfamilien- oder Doppelfamilienhäuser mit Renovationsbedarf
- Einfamilien- oder Doppelfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen (inkl. Parkplatz und wenn möglich mit Lift)

Sie möchten nächstens verkaufen oder kennen jemanden, der verkaufen möchte? Für jedes vermittelte **Immobilien-Geschäft**, dass erfolgreich abgeschlossen wird, bekommen Sie von mir einen «Dankes-Bonus» von 1'000 CHF

**Michael Gerber**  
Dipl. Immobilienmakler RE/MAX  
078 408 49 11  
michael.gerber@remax.ch





# Die Literaria mit neuem Jahresprogramm – «frisch, nah, günstig»

**Regionale Detaillisten bewerben ihre Läden bis heute mit dem Slogan «frisch, nah, günstig». Der Slogan passt genau so gut zum neuen Literaria-Programm!**

Frisch sind die Auftritte auf den Bühnen Bischofszells alleweil. Das Programm besticht zudem mit einer grossen Vielfältigkeit. Hochstehende Kultur so nah... ja, direkt vor der Haustür, wir holen die Kunst zum Publikum! Künstler dürfen natürlich niemals unterbezahlt werden. Aber die Eintrittspreise der Literaria sind jederzeit am unteren Limit. Als Mitglied hat man gar an jeder Veranstaltung zusätzlich Ermässigung.

## Was darf das Publikum erwarten?

Anstelle der aufwändigen und schlussendlich auch finanziell risikoreichen Grossveranstaltung auf dem Schwanenplatz oder in der Marktgasse setzt die Literaria zum Einstieg ins Programm auf «klein aber fein» mit Seraroma am 24. August im Museumsgarten. Im Laufe des Jahresprogramms setzt der Kulturverein auf Abwechslung: Zwei Lesungen, Improvisationstheater, Musik verschiedenster Stilrichtungen und bewährtes Schweizer Kabarett vervollständigen den diesjährigen Kulturlblumenstrauß der Kleinkunstabühnen in Bischofszell. Das Jahresprogramm wurde wiederum als buntes Büchlein gedruckt. Es ist dieser Ausgabe des «Marktplatz» beigelegt und wird ausserdem an verschiedenen Orten aufgelegt.

## Seraroma – am 24. August um 20.00 Uhr im Museumsgarten

Die Musiker von Seraroma – Emanuel Andriescu, Rade Mijatovic und Samuel Forster – spielen bereits seit ihrem Studium an der Hochschule der Künste in Bern zusammen. Statt auf bestehende Literatur zurückzugreifen, haben sie von Beginn an ihr Repertoire selbst arrangiert und so eine eigene musikalische Sprache geschaffen. Sie gehen mit ihrem Publikum auf eine weltumspannende Reise, spielen Melodien heute vorzugsweise aus Osteuropa. Gleichsam den Takt wechselnd, den Rhythmus dem Charakter der jeweiligen Länder anpassend, entführen sie die Zuhörerinnen



und Zuhörer in Liebes- und andere Geschichten. Vor allem mit den Volksliedern lassen die drei Musiker in eine heitere Melancholie eintauchen, um gleichwohl manches Lächeln in die jeweiligen Gesichter zu zaubern. Mit grossem Können und ebensolcher Musik lässt sich der Sommerabend wohlthuend und fröhlich beginnen. Samuel Forster und seine Kollegen begeisterten bereits 2016 auf der Rathausbühne anlässlich des Kulturenfests Bischofszell. Die Literaria freut sich auf drei begnadete Musiker und ein gut gelauntes Publikum.

Martin Herzog, Präsident Literaria

## Vorverkauf und Reservation

Buffet und Abendkasse ab 19.00 Uhr.

Vorverkauf bei Bücher zum Turm, Reservationen unter [info@literaria.ch](mailto:info@literaria.ch)

Eintritt Erwachsene: Fr. 35.–, Mitglieder Literaria Fr. 30.–

Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Sandbänkliaula statt.

Infos auf der Website [www.literaria.ch](http://www.literaria.ch).

# Erneute Senkung des Leitzinses durch die SNB auf neu 1.25%

Nach der Leitzinssenkung durch die Nationalbank kommt wieder Bewegung in die Eigenheimfinanzierung.

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) hat den bisherigen Leitzins von 1.5% erneut um 0.25 Prozentpunkte auf neu 1.25% gesenkt. Dies ist bereits die zweite Zinssenkung in Folge. Gemäss SNB-Präsident Thomas Jordan habe der Inflationsdruck im letzten Quartal etwas nachgelassen und die Zinssenkungen seien erforderlich, um die monetären Bedingungen anzupassen. Die neuen Zinsen gelten seit dem 5. Juli 2024. Diese Massnahmen sollen die wirtschaftliche Stabilität fördern und Investitionen in Immobilien erleichtern.

## Negativzinsen kein Thema

Die Erschwinglichkeit von Wohneigentum hat sich durch das höhere Zinsniveau in den letzten Jahren weiter verschlechtert und die Nachfrage deutlich reduziert. Dadurch hat sich der Aufwärtstrend bei den Immobilienpreisen weiter abgeschwächt. Einen Rückgang der Wohnimmobilienpreise hat allerdings die zunehmende Knappheit an Wohnraum bisher weiterhin verhindert. Eine Rückkehr zu Negativzinsen ist, trotz der Zinswende der SNB, aktuell kein Thema. Mit den wieder niedrigeren Langfristzinsen und dem rückläufigen SARON ist aber das Risiko einer stärkeren Immobilienpreiskorrektur vom Tisch.

## Bei Fragen

Gerne unterstütze ich Sie bei Fragen rund um den Immobilienverkauf oder Kauf. Ihr Makler direkt aus Bischofszell RE/MAX Immobilien St. Gallen / Region Bischofszell  
Mail: michael.gerber@remax.ch  
Telefon: 078 408 49 11



Hier geht's zu RE/MAX und Michael Gerber

## Anzeigen



### PLAKETTEN AKTION NATUR IM GARTEN

So kommen Sie zur Ihrer «Natur im Garten» Plakette: Prüfen Sie, ob Ihr Garten die nachfolgenden Kriterien der Aktion erfüllt.

1. Einhaltung der Kernkriterien (Verzicht auf Torf, chemisch synthetische Dünger und Pestizide)
2. Naturgartenelemente sollten vorhanden sein (wie Wildsträucher, Naturrasen, ökologisch wertvolle Blumen und Stauden)
3. Bewirtschaftung und Nutzgarten (Komposthaufen, Nützlingsunterkünfte, Kräuterbeete oder ähnliche)

Können die 3 Punkte oben mit «Ja» beantwortet werden, rufen Sie uns an (Telefon 071 424 24 24) oder schreiben Sie eine E-Mail an [stadt@bischofszell.ch](mailto:stadt@bischofszell.ch). Wir besuchen Sie gerne in Ihrem Garten. Der Besuch und die Plakette sind für Sie kostenlos. Detaillierte Informationen siehe QR-Code:



## ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNG

**Samstag, 17. August, 17.30 Uhr**

Treffpunkt: beim Bogenturm Bischofszell

Dauer: ca. 1h, keine Anmeldung erforderlich

Kosten: CHF 10/Person inkl. 1 Getränkegutschein

Thema: «Entdeckungstour durch das Rathaus»



[www.bischofszell.ch](http://www.bischofszell.ch)

**ROSENSTADT**  
IM THURGAU



# Musikforscher gibt Einblicke

**Kaum jemand kennt die Schweizer Musikgeschichte so gut wie Chris Walton. Der Musikhistoriker referiert am Sonntag, 25. August 2024 im Museum Bischofszell über Armin Rüeger und Othmar Schoeck.**

Von 1917 bis 1937 war der Bischofszeller Apotheker Armin Rüeger der «Haus-Librettist» von Othmar Schoeck, dem erfolgreichsten Schweizer Opernkomponisten des 20. Jahrhunderts. Zusammen schufen sie drei Opern – Don Ranudo, Venus und Massimilla Doni – und planten noch mehr. Wer war Armin Rüeger? Und wie sind seine Werke einzuordnen? Dazu referiert der bekannte Musikforscher Chris Walton am Sonntag, 25. August 2024 um 14 Uhr im Museum Bischofszell. Lisa Herzog-Kuhnert an der Violine und Katja Lichtensteiger am Flügel umrahmen das Referat mit zwei Sätzen aus einer von Schoecks Sonaten.

## Begleitbuch zur Sonderausstellung

Chris Walton ist heute Honorarprofessor am Africa Open Institute der Universität Stellenbosch, Dozent an der Musikhochschule Basel, und er leitet ein Forschungsprojekt an der Hochschule der Künste Bern. Walton hat mehrere Bücher veröffentlicht, so auch über Othmar Schoeck. Zusammen mit dessen Grossneffen Alvaro Schoeck hat er zudem ein Begleitbuch zur aktuellen Sonderausstellung über Rüeger und Schoeck im Museum Bischofszell realisiert. Anschliessend an Waltons Referat können die Gäste nebst der Ausstellung auch das Museumscafé besuchen. Das Mu-



seum ist am 25. August ausschliesslich für diese öffentliche Veranstaltung geöffnet, Türöffnung ist um 13.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um eine Kollekte zur Deckung der Unkosten gebeten. Mehr Infos: [www.rueeger-schoeck.ch](http://www.rueeger-schoeck.ch).

Christa Liechti  
Präsidentin Museum Bischofszell



## Suchen & Finden

### Einfamilienhaus zu verkaufen

EFH Stichrain 2 auf Frühjahr 2026 zu verkaufen: 100 qm Wohnfläche/ Gesamtgrundstück 541 qm Teilsaniert VP 850'000.00, Verkauf an den Meistbietenden Mehr Infos oder Besichtigungen: [s.doerig1@gmx.ch](mailto:s.doerig1@gmx.ch)

**Suchen & Finden ist die Rubrik, wo sie kostenlos etwas verkaufen oder nach etwas suchen können. E-Mail an [inserate@bischofszell.ch](mailto:inserate@bischofszell.ch) senden.**

Anzeige



## STARTE FIT IN DEN TAG FRÜHSCHWIMMEN

Vom Juni bis August öffnet das Schwimmbad jeden Mittwoch und Freitag frühzeitig ab 6:30 Uhr für Abonnenten. Für den perfekten Start in den Tag! Keine Voranmeldung notwendig.

**Schwimmbad**  
BISCHOFZELL

[www.schwimmbad-bischofszell.ch](http://www.schwimmbad-bischofszell.ch)


 Impressionen

# Die 20. Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche: Wir lassen Bilder sprechen.

Besten Dank allen, die diesen einzigartigen Anlass unterstützt haben, den freiwilligen Helferinnen und Helfern und natürlich auch den rund 40'000 Besucherinnen und Besucher der Rosen- und Kulturwoche. Wir sehen uns an der 21. Rosen- und Kulturwoche: 20. bis 28. Juni 2026.  
Bilder: Rosen- und Kulturwoche Bischofszell







# SEI KEIN KNALLKOPF!

HALTE DICH AN  
DIE REGELN.

Feuerwerk ist nur zu  
diesen Zeiten erlaubt:

**1. August**

16.00 - 24.00 Uhr

**31. Dezember**

16.00 - 01.00 Uhr



Stadt  
**Bischofszell**





## Umwelttipp

# Diversity auf dem Teller

**Genormte Gurken, makellose Peperoni, pralle Tomaten: In den Supermärkten gleicht die Auslage in der Regel einem perfekt inszenierten Instagram-Post. Natürlich sieht die Realität ganz anders aus: Gemüse ist auch krumm, unförmig, bleich oder etwas angeschlagen. Nur, wo ist es geblieben?**

Diversity ist das Thema der Stunde. Zu Recht steigt der Anspruch, die Vielfalt unserer Gesellschaft sichtbarer zu machen. Vielfalt gibts ebenso an anderer Stelle, auch wenn sie mancherorts noch wenig ins Auge fällt, zum Beispiel in der Gemüseabteilung im Supermarkt. Noch stehen hier eine klar definierte Norm und Perfektion im Vordergrund: Tomaten und Co. sollen Instagram-tauglich sein. Zu krumm, schrumpelig oder nicht rund genug? Oft wandern diese Produkte, obwohl frisch und geniessbar, auf direktem Weg in den Ausschuss oder die Biogasanlage.

### Eine Frage des Respekts

Ein Drittel aller Lebensmittel geht in der Schweiz über die gesamte Lebensmittel-

kette hinweg verloren. Natürlich hat Food Waste viele Facetten, und nicht die ganze Verschwendung geht auf verschmähtes unförmiges Gemüse zurück. Doch lohnt es sich durchaus, an unterschiedlichen Stellen dagegen vorzugehen.

Food Waste ist auch eine Frage des Respekts: Gemüse muss angebaut, gepflegt und geerntet werden. Jede abenteuerlich knollige Kartoffel, jedes sich verrenkende Rüebli erzählt eine Geschichte von Wachstum, Wetter und Bodenbeschaffenheit. Wer regelmässig direkt vom Hof kauft, oder sich Gemüse im Abo nach Hause liefern lässt, kennt das bereits. Und geschnitten, geschält und gekocht ist es letztendlich eine Frage des Geschmacks, nicht der Form.

Glücklicherweise findet ein Umdenken statt. Kennzeichnungen wie «Ünique» oder «ProSpecieRara» lenken den Blick auf die vorherrschende Vielfalt, mit der die Landwirtschaft schon immer punkten kann. Es liegt an den Konsumentinnen und Konsumenten, mit ihrem Einkauf ein Zeichen der Wertschätzung zu setzen. Die Nachfrage bestimmt auch im Supermarkt das Angebot. Wagen Sie den Biss in schräges Gemüse – Sie werden merken, dass es mindestens gleich gut schmeckt wie seine normkonformen Artgenossen.

PUSCH Praktischer Umweltschutz

# Rundgang vor Neumond

**Der fünfte freie Rundgang der Bischofszeller Nachtwächter- und Türmerzunft am Vorabend vor Neumond findet am Samstag, 3. August 2024 statt.**

Traditionsgemäss startet der Rundgang um 21 Uhr und geht zuerst in die Vorstadt, wo Wissenswertes über den Tümpfel, das Gizitor, vom Bader und von dem Bischofszeller Bürgernutzen erzählt wird.

### Über Bischofszellerinnen

Husvrouen, Mägde, Beginen – ob reich oder bitterarm, alle Bischofszellerinnen des Mittelalters lebten unter demselben Gesetz. Dass Stadtrecht legte fest, dass sie nur eingeschränkt tätig sein durften. Wo sie aber Gutes leisteten, hören sie am Rundgang. Vier Nachtwächter und ein Turmwächter mit Trompete würden sich freuen, viele Gäste beim Bogenturm zu begrüssen.

Pius Hofstetter, Zunftsreiber



**MITTWOCHABEND  
7. & 21. AUGUST 2024  
Bier-Gnuss**



In lockerer Atmosphäre geniessen Sie bei uns die Freuden des Bieres. Ein spannendes Erlebnis für Geniesser, Kenner und Neugierige. Der Abend kann auch alkoholfrei genossen werden, bitte anmelden.

**Am Mittwoch 7. & 21. August ab 18.30 Uhr**  
5 Biere, 4-Gänge-Menü, mit Überraschung  
**Preis pro Person Getränke Fr. 38.— / Menü Fr. 68.—**

Wir freuen uns auf Ihre  
Reservation:  
Tel. 071 422 20 91  
[www.alte-herberge.ch](http://www.alte-herberge.ch)

LANDGASTHOF  
*Zur alten  
Herberge*  
NIEDERBÜREN

**MITTWOCHABEND  
14. & 28. AUGUST 2024  
Wii-Gnuss**



Ein exquisiter Abend unter Weinfreunden, in gediegener Atmosphäre — geniessen Sie bei uns die Freuden des Weines. Alfonso Sarnelli, der bekannte Weinkenner von Vino è Arte in Gossau, führt Sie gerne durch den Abend und erzählt Geschichten über die italienischen Weine.

**Am Mittwoch 14. & 28. August 2024 ab 18.30 Uhr**  
5 Weine, 4-Gänge-Menü, mit Überraschung  
**Preis pro Person Getränke Fr. 49.— / Menü Fr. 74.—**

Wir freuen uns auf Ihre  
Reservation:  
Tel. 071 422 20 91  
[www.alte-herberge.ch](http://www.alte-herberge.ch)

LANDGASTHOF  
*Zur alten  
Herberge*  
NIEDERBÜREN

 Fabrikstrasse 4  
9220 Bischofszell  
☎ 071 422 42 59  
✉ [mabu@bluewin.ch](mailto:mabu@bluewin.ch)  
🌐 [buchmueller-gmbh.ch](http://buchmueller-gmbh.ch)

**Heizungen + Sanitär**

- Luft- und Erdsondenwärmepumpen
- Holz- und Pelettanlagen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Solaranlagen
- Sanitäranlagen
- Bodenheizungspülungen
- Reparaturen und Service
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen

**SMALL PET WORLD**  
KLEINTIERBETREUUNG BEI IHNEN ZUHAUSE



WÄHREND IHRER ABWESENHEIT  
KÜMMERE ICH MICH LIEBEVOLL UND  
PROFESSIONELL UM IHR HAUSTIER.

MANUELA HOLZER  
BISCHOFZELL  
078 698 46 57



[WWW.SMALLPETWORLD.CH](http://WWW.SMALLPETWORLD.CH)  
[MANUELA@SMALLPETWORLD.CH](mailto:MANUELA@SMALLPETWORLD.CH)



**Wir produzieren und sanieren  
nach Wunsch**



- Wintergarten
- Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- Vordächer · Treppen
- Balkone · Türen · Geländer
- Alu-Fensterladen
- Rollläden
- Storen · Markisen

**DÖRIG  
METALLBAU AG**  
9205 WALDKIRCH

**STOBAG**  
GOLD PARTNER

Tel. 071 434 60 20  
St. Pelagibergstr. 20  
[doerigmetallbau.ch](http://doerigmetallbau.ch)





**bürgibaut.ch**  
Tief- und Strassenbau

**Kurt Buechler AG**  
Bedachungen · 9220 Bischofszell

Fliederstrasse 5 · Tel. 071 422 20 23  
[www.buechler-bedachungen.ch](http://www.buechler-bedachungen.ch)

Seit 1971 Ihr Partner vom Fach für Gebäudehülle und Dach

Steil- und Flachbedachungen  
Spenglerei  
Fassadenbekleidungen  
Feuchtigkeits- und Wärmeisolationen

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER

MITGLIED  
GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ  
ENVELOPPE DES EDIFICES SUISSE  
INVOLUCRO EDILIZIO SVIZZERA  
VERBAND SCHWEIZER GEBÄUDEHÜLLEN-UNTERNEHMUNGEN

**MEYER KIESWERK AG**

9220 Bischofszell/TG  
Telefon 071 422 19 59  
Handy 079 601 34 71  
Telefax 071 422 19 83  
info@meyerkieswerk.ch  
www.meyerkieswerk.ch

Mulden von 1.5m<sup>3</sup> bis 40m<sup>3</sup>

Transporte · Abbruch/Aushub · Muldenservice  
Beton-Recycling · Kies · Mobile Brechanlage

**Koffermarkt im SATTELBOGEN**  
Sattelbogenstrasse 11, 9220 Bischofszell  
Samstag, 7. September 2024  
10:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Kreative, selbstgemachte, regionale Produkte mit viel Liebe hergestellt und aus dem Koffer präsentiert.  
Unterhaltung mit der Kindertrachtentanzgruppe Lauchetal von 15:00 bis 16:00 Uhr  
Das SATTELBOGEN-Team verwöhnt Sie vor Ort mit Köstlichkeiten!  
Wir freuen uns über viele Besucher

**Ralph Lehmann Schreinerei**  
Umbauten, Küchen, Möbel

**innen ausbau**

Ralph Lehmann GmbH  
dipl. Schreinermeister  
Laubeggstrasse 3  
9220 Bischofszell  
Tel. 071 420 03 00

**TAVELLA ELEKTRO**

Mario Tavella  
Stockerweidstrasse 10  
9220 Bischofszell  
Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46  
Natel: 079 306 94 53 · info@tavella.ch  
www.tavella.ch

**Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten**

**Oswald ZU HAUSE ENTSPANNEN**  
Gartenbau AG  
www.oswaldgarten.ch WIR BAUEN UND PFLEGEN IHR GARTENPARADIES.

Unsere Äpfel und Zwetschgen wollen gepflückt werden  
dafür suchen wir  
**Erntehelfer**  
von August bis Oktober

Wer Freude an der Arbeit in der Natur hat melde sich bei  
Erich Schildknecht  
Bischofszell  
079 642 42 17

# Bei der Wahl des neuen Ortsvorstehers tun sich Gräben auf

**Neuer Ortschaftsrat, neuer Ortsvorsteher: Der Neuanfang in Möhringen hätte versöhnlich sein sollen - doch es kam anders.**



Der neue Möhringer Ortschaftsrat mit neuem Ortsvorsteher Andreas Speck in der Mitte.

Andreas Speck ist neuer Ortsvorsteher in Möhringen. In seiner konstituierenden Sitzung hat der neu formierte Ortschaftsrat das CDU-Mitglied zum Nachfolger von Günther Dreher (LBU) gewählt – mit sechs zu fünf Stimmen. Die neuen Mehrheitsverhältnisse im Stadtteil Möhringen machte die CDU auch bei der Wahl der zwei Stellvertreter Specks deutlich: In beiden Wahlgängen setzte sie ihren jeweiligen Kandidaten durch. Die Tradition, hier auch die Opposition einzubinden, wurde gebrochen. Der Sitzungssaal im Möhringer

Rathaus war überfüllt, als das neu zusammengesetzte Gremium in die neue Amtszeit startete. Die Tagesordnung begann mit Abschieden: Ortsvorsteher Günther Dreher verabschiedete Hannes Hein (SPD) und Bodo Kreidler (LBU), die den Sprung in den Ortschaftsrat nicht mehr geschafft hatten.

## Altersgründe angeführt

Auch Dreher selber nahm Abschied; er hatte vorab aus Altersgründen auf eine weitere Wahl verzichtet. Sein designerter Nachfol-

ger Andreas Speck würdigte ihn als einen Kommunalpolitiker, der seit 20 Jahren ohne Pause im Ortschaftsrat, davon die vergangenen fünf als Ortsvorsteher, die Geschicke des Städtle konstruktiv mitbestimmt habe. Abschied und Verpflichtung verliefen harmonisch. Bei den Wahlen aber schieden sich die Geister. Es zeigte sich, dass es auch Gräben gibt, vielleicht auch Rechnungen beglichen wurden.

Vorab hatte Marius Manger (CDU) noch zu Geschlossenheit aufgerufen und angeregt, den neuen Ortsvorsteher einstimmig zu wählen. Damit solle Möhringen dann auch mit einer Stimme sprechen.

## Wohliger Ausklang

Drei Wahlen mit knappen Ergebnissen – die «eine Stimme», die der Ortschaftsrat für sich reklamiert, blieb also stumm. Immerhin fielen die weiteren Wahlen in Ausschüsse und andere Gremien dann doch einstimmig aus. Und am Ende trafen sich alle, Ortschaftsräte und ihre Partnerinnen und Partner, harmonisch im «Löwen».

Dieter Kleibauer

# Battaglia-Terme hat eine neue Bürgermeisterin

**Battaglia-Terme Italien hat eine neue Bürgermeisterin gewählt. Sie heisst Stefania Malparte und trägt den offiziellen Titel Sindaco, es gibt also nur die männliche Form für die Vorsteherin der Comune di Battaglia-Terme.**

Sie gilt als die Vorsteherin des Stadtrates und Gemeinderates. Der Stadtrat ist das politisch-administrative Politik- und Kontrollorgan der Gemeinde.

Als Mitglied des Gemeinderats ist Stefania Malparte zuständig für: Öffentliche Arbeiten – Privatbau – Personalwesen – Katastrophenschutz – Haushalt – Soziales – Beziehungen zu Körperschaften und Beteiligungsunternehmen und alle anderen Angelegenheiten, die nicht ausdrücklich angegeben sind.



Sie gehört der Gruppo Politico «Battaglia Terme Riparte» an.

Josef Mattle, Präsident  
Partnerstädteverein Bischofszell



# Ausgelassene Stimmung in der Partnerstadt

Alle zwei Jahre wird in Möhringen zwei Tage lang ausgiebig gefeiert, gesungen und gelacht: Beim Möhringer Städtlefest. In diesem Jahr war es wieder soweit und sehr viel Volk hat es sich darin wohl ergehen lassen.



Vom Samstagmittag bis zum Sonntagabend 6. bis 7. Juli wurde ausgiebig gefeiert. Das regnerische Wetter vom Samstagabend wurde in der Nacht trocken und am Sonntag herrlich mit viel Sonnenschein verbessert. Auf den insgesamt drei Bühnen traten Bands mit verschiedenen Musikrichtungen auf und die «Donnewagges» und der Fanfarenzug Möhringen durchzogen die Gassen als Laufgruppen. Am Samstag startete um 15 Uhr an der Rathausbühne der traditionelle Städtlelauf.

Natürlich beteiligten sich die Partnerstädte mit einer eigenen Festwirtschaft, wo die Crew aus Battaglia-Terne für eine spezielle Verköstigung sorgte. Das Fest wurde durch eine nostalgische Traktoren-Ausstellung bereichert.



Josef Mattle, Präsident  
Partnerstädteverein Bischofszell

## Anzeigen

**erdbeerrot®**

**manser malergeschäft**

Der Maler für farbige Persönlichkeiten

Sandbänkli 2, 9220 Bischofszell  
Telefon 071 422 61 70 oder 079 320 22 67  
www.erdbeerrot.ch

- persönliche Beratung
- innere und äussere Malerarbeiten
- dekorative Techniken
- biologische und antiallergische Anstriche

**MR** SANITÄR

071 422 11 13

140 Jahre



Wir brauchen Verstärkung!

Deshalb suchen wir per 01.08.2024 oder nach Vereinbarung eine/einen

### Fachfrau/Fachmann Gesundheit FaGe / Fa SRK / DNI

**Pensum 40 - 100 %**

mit Kinästhetics Peer oder Trainer/in

Die Spitex Oberthurgau ist für die Städte Amriswil und Bischofszell sowie für die Gemeinden Hefenhofen, Sommeri, Hauptwil-Gottshaus und Zihlschlacht-Sitterdorf zuständig.

**Aufgabenbereich** Als Fachfrau/Fachmann Gesundheit bieten Sie Menschen jeden Alters professionelle Hilfe und Pflege zu Hause. Der Tätigkeitsbereich umfasst die Aspekte Gesundheit und Krankheit und die Alltagsbewältigung. Sie arbeiten gerne in einem interdisziplinären und motivierten Team, eigenverantwortlich und selbständig. Sie sind kundenorientiert, engagiert und flexibel, lieben Herausforderungen und lernen gerne dazu. Sie unterstützen unsere Kinästhetics Trainerin.

**Anforderungsprofil** Abgeschlossene Ausbildung als Fachfrau/Fachmann Gesundheit FaGe, Fa SRK oder DNI, hohe soziale Kompetenz und Teamfähigkeit, Flexibilität, Führerausweis. Sie sind ausgebildete Fachperson Kinästhetics oder bereit, den Aufbaukurs und/oder Peer oder Trainer 1 zu absolvieren.

**Wir bieten** selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit im Bereich Pflege zu Hause, ein motiviertes, dynamisches, zukunftsorientiertes, modernes und unterstützendes Team in einem gut strukturierten Betrieb mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur Fortbildung. Eine seriöse Einarbeitung ist uns sehr wichtig. Wir sind ein erfahrener Lehrbetrieb für HF und FaGe.

Interessiert? Ein motiviertes Team wartet auf Sie!

Ihre Ansprechperson für Auskünfte und Ihre Bewerbung per E-Mail:

Spitex Oberthurgau  
**Maja Kradolfer Mettler**  
Heimstrasse 15  
8580 Amriswil

E-Mail  
maja.kradolfer@spitex-oberthurgau.ch  
Telefon  
**071 414 35 35**

Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir aktuell kompetente, teamfähige und fröhliche

- **Fachangestellte Gesundheit 40% - 80%**
- **Dipl Pflegefachfrau/-mann HF, DNI, DNII, AKP 20% - 100%**

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können. Details unter [www.buergerhof-bischofszell.ch](http://www.buergerhof-bischofszell.ch) oder QR-Code:

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Bürgerhof- Wohnen im Alter**  
Frau Ulrike Lutz  
Marktgasse 36  
9220 Bischofszell  
071 422 12 64  
ulrike.lutz@bischofszell.ch  
[www.buergerhof-bischofszell.ch](http://www.buergerhof-bischofszell.ch)



Wir machen Profis! Ab August 2025 können wir anbieten:

### Lehrstelle als Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ

Bist du gerne in Kontakt mit Menschen? Bist du kommunikationsfreudig und zuverlässig? Hast du gerne Abwechslung? Bist du interessiert an medizinischen Verrichtungen, Körperpflege, Materialbewirtschaftung, administrativen Aufgaben, hauswirtschaftlichem Einblick und vielem mehr? Dann bist Du bei uns richtig!

**Aufgabenbereich** Als angehende Fachperson Gesundheit bietest Du Menschen jeden Alters professionelle Hilfe und Pflege zu Hause. Du unterstützt sie bei der Erhaltung und Förderung bzw. dem Wiedererlangen von individuellen Fähigkeiten unter Miteinbezug der Ressourcen der KlientInnen. Medizinische Verrichtungen werden ebenso zu Deinem Alltag gehören wie die Verrichtung von hauswirtschaftlichen und administrativen Tätigkeiten.

**Anforderungsprofil** Du bringst eine rasche Auffassungsgabe, Hilfsbereitschaft, Geduld, Respekt und ausgeprägte soziale Kompetenzen mit. Du übernimmst (Eigen-)Verantwortung, bist physisch und psychisch belastbar. Für die Ausbildung zur Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ benötigst Du den Abschluss der Sek E oder G und gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse. Da Du, wie alle unsere Mitarbeitenden, unsere Klienten zu Hause besuchst, ist es erstrebenswert, dass Du so schnell wie möglich die Autoprüfung machst und bis dahin mit Velo oder Roller unterwegs bist. Auch die Bereitschaft für Abend- und Wochenendeinsätze setzen wir voraus.

**Wir bieten** Wir sind eine moderne Organisation mit professionellen Strukturen. Du wirst durch ein engagiertes Berufsbildner Team ausgebildet, betreut und begleitet. Dafür bieten wir eine sorgfältige Einführung und konstante Lernbegleitungen. Ein motiviertes und kollegiales Team freut sich Dich zu integrieren.

Ausbildung ist für uns mehr als nur Pflicht – wir freuen uns auf Deine Kontaktaufnahme!

Deine Ansprechperson für Auskünfte / Bewerbung schriftlich oder per E-Mail:

Spitex Oberthurgau  
**Karin Brühlmann**  
Heimstrasse 15  
8580 Amriswil

E-Mail  
info@spitex-oberthurgau.ch  
Telefon  
**071 414 35 35**



Wir sind ein aufgestelltes Team, welches mit Herzblut nach gemeinsamen Erfolgen strebt. Wir arbeiten zusammen auf Augenhöhe und pflegen einen respektvollen und kollegialen Umgang.

Wir suchen per 01.09.2024 oder nach Vereinbarung eine/n

### Fachfrau/-mann Hauswirtschaft EFZ Lingerie 40 - 60 %

#### Unser Angebot:

- Eine interessante und vielseitige Tätigkeit
- Ein aufgestelltes und engagiertes Team
- Einen attraktiven Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur
- Gute Sozialleistungen und Lohnzusatzleistungen (z.B. gratis Parkplätze für alle Mitarbeitende, 5 Wochen Ferien / ab 50 Jahre: 6 Wochen, gratis Pausengetränke und Znüni)

#### Dein Beitrag

- abgeschlossene Ausbildung als Fachfrau Hauswirtschaft EFZ
- Erfahrung in der Lingerie
- Freude an Nährarbeiten
- Hohe Flexibilität
- Exaktes und speditives Arbeiten
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Selbständigkeit
- Positive Haltung
- Gute Deutschkenntnisse
- EDV Grundkenntnisse

#### Folgende Aufgaben warten auf dich:

- Sortieren und waschen von Bewohnenden- und Berufskleidern
- Bügeln und zusammenlegen aller Kleider und Wäsche
- Verteilen der Textilien an ihre Bestimmungsorte
- Reparatur und Änderungen an den Bewohnendenkleidern
- Sauberhalten des Maschinenparks und den Lingerie Räume

Dein Weg zum beruflichen Glück in einem vielseitigen und motivierenden Arbeitsumfeld:  
[bewerbung@sattelbogen.ch](mailto:bewerbung@sattelbogen.ch)

Fragen sind sehr willkommen:  
Nadja Menzi  
Teamleiterin Hotellerie / Reinigung  
Direktwahl: Tel. 071 424 03 52





# Werden Sie Gastfamilie

«Das Schönste an dem Austausch war es, das Gastkind am ersten Tag bei uns zu Hause zu begrüßen. Und das Schwierigste, nach einem Jahr Abschied zu nehmen», sagt Sabine, Gastmutter aus Basel.

Benja aus Argentinien, Vasek aus Tschechien, Noon aus Thailand und viele weitere Schülerinnen und Schüler aus der Welt verbrachten ihren Kulturaustausch in der Schweiz. Mit ihren Gastfamilien und Schulkoleginnen und -kollegen haben sie während fast einem Jahr viele spannende Geschichten gesammelt. Für die YFU Austauschschülerinnen und -schüler, die im August 2024 in die Schweiz kommen, suchen wir jetzt herzliche Gastfamilien. In diesem Austausch kann Ihre ganze Familie über eine neue Kultur lernen. Wo in Lateinamerika isst man die besten Empanadas? Was passiert am Ostermontag in Tschechien? Mit den Augen Ihres Gastkindes können Sie auch Ihre eigenen Gewohnheiten aus einer neuen Perspektive anschauen. Sie haben die Gelegenheit, eine spannende interkulturelle Beziehung für das ganze Leben aufzubauen.

## Wer kann Gastfamilie werden?

Jede Familie, die offen für eine neue Kultur ist und das internationale Kind als Familienmitglied aufnehmen möchte. Ob allein-



stehende Elternteile mit Kleinkindern oder Haustieren – alle sind herzlich willkommen! Hauptsache man hat Spass miteinander und teilt diese Erfahrung zusammen. Dieser freiwillige Einsatz wird während der gesamten Zeit von YFU betreut und unterstützt.

Weitere Informationen: [anita.d@yfu.ch](mailto:anita.d@yfu.ch).

## Was erwarten wir von Gastfamilien?

- Interesse an dem Austausch
- Offenheit und Flexibilität

- Ein Bett für das Gastkind
- Einen zusätzlichen Teller am Tisch
- Einen Platz im Herzen

Anita Dzieciatkowska  
YFU Schweiz



Weitere Informationen unter  
[www.yfu.ch](http://www.yfu.ch)

# Lesung mit Christoph Sutter

Am Sonntag, 11. August 2024, um 10 Uhr findet in der Kobesenmühle eine Lesung mit dem Vers-Schreiber Christoph Sutter statt.

## Sonntag, 4. August 2024

Die Ausstellung «Stille» ist am Sonntag, 4. August von 14.00 – 17.00 Uhr offen.

Wie immer mit Kaffee- und Kuchen-Angebot.

Um 17.15 – 18.00 Uhr Yoga im Naturgarten mit Esther Fuchs von Yoga Mandir, dafür Anmeldung an [info@kobesenmuehle.ch](mailto:info@kobesenmuehle.ch) (keine Vorkenntnisse nötig, ideal um Yoga kennenzulernen).

## Sonntag, 11. August um 10.00 Uhr

Lesung im Naturgarten der Kobesenmühle mit Christoph Sutter zum Thema Stille

Bitte Kleidung dem Wetter anpassen.

Anmeldung ebenfalls gerne an [info@kobesenmuehle.ch](mailto:info@kobesenmuehle.ch)

Cornelia Scherrer  
Stiftung Wilhelm Lehmann

# Spitex dankt

Von Januar bis Juni 2024 durfte der Verein Spitex Oberthurgau Vergabungen und Abdankungskollekten zum Gedenken der folgenden in Bischofzell wohnhaften Verstorbenen entgegennehmen:

Frau Cecilia Keller-Brühlmann und Ursula Löhner-Caligara

Die Spitex Oberthurgau dankt ganz herzlich für diese Spenden, welche dem Fonds des Vereins Spitex Oberthurgau gutgeschrieben werden. Mit den Mitteln des Fonds werden besondere Auslagen, wie unterstützungsbedürftige Patienten mit Wohnsitz im Vereinsgebiet abgedeckt.

Maja Kradolfer Mettler, Spitex Oberthurgau

# Wohnung mit Sämtisblick

Schweizersholzstrasse 7, 9220 Bischofszell



Bezug	Per sofort
Wohnfläche	72 m <sup>2</sup>
Balkon	26 m <sup>2</sup>
Zimmer	3.5

**WohnLich Immobilien GmbH**  
Frau Priska Hofstetter  
9527 Niederhelfenschwil  
+41 79 482 35 66  
info@wohnligh-immo.ch  
www.wohnligh-immo.ch

**WohnLich**  
IMMOBILIEN

Nur 1.5 % Provision!

**GSB** personalvorsorge   
ihre pensionskasse

## Sattelbogenstrasse 12, Bischofszell

Zu vermieten nach Vereinbarung

### 2 ½ - Zimmerwohnung in der Alterssiedlung

Schöne, helle Wohnung in  
ruhiger Umgebung, Lift,  
Cafeteria für Familienanlässe

Miete excl. NK Fr. 850.00  
HK/NK akonto Fr. 250.00

Auskunft und Besichtigung

**GSB Personalvorsorge**

Verwaltung Tel. 071 422 39 20

Hauswart Tel. 079 534 95 26

**GSB Personalvorsorge**

Obertor 1 - 9220 Bischofszell - Telefon +41 71 422 39 20  
info@gsb-personalvorsorge.ch - www.gsb-personalvorsorge.ch

**ETG EGGSTEI** 

HERZLICH WILLKOMMEN

## August 2024

Der HERR ist mein Licht und meine Rettung; vor wem sollte ich mich fürchten? Der HERR ist die Zuflucht meines Lebens; vor wem sollte ich erschrecken? <b>Psalm 27.1</b>		
01.08. – 10.08.		<b>Keine Anlässe und kein Gottesdienst</b>
Sonntag 11.08.	10.00	Mittendrin Sonntag «Sierra Leone & mehr». Infos folgen
Mittwoch, 14.08.	09.15	Frauen- und Männertreff
Sonntag 18.08.	10.00	Gottesdienst mit Mittagessen
Sonntag, 25.08.	10.00	Gottesdienst
Mittwoch, 28.08.	09.15	Frauen- und Männertreff

### Simultan-Übersetzung Gottesdienste in Portugiesisch

Während Gottesdienst: Kids-Treff

Gebetszeiten: jeweils 1. und 3. Dienstag, 19.30 Uhr

An verschiedenen Orten / Zeiten: Kleingruppen

Evang. Freikirche: [www.etg-eggstei.ch](http://www.etg-eggstei.ch); [eggstei@etg-eggstei.ch](mailto:eggstei@etg-eggstei.ch)

Öffnungszeiten Buchladen: Freitag / Samstag: 09.00 – 12.00

Dienstag / Mittwoch / Freitag 14.00 – 18.00

Buchladen: [www.christlicherbuchladen-eggstei.ch](http://www.christlicherbuchladen-eggstei.ch); [eggstei@gmx.ch](mailto:eggstei@gmx.ch)

**Sommerferien Buchladen: 15.07. – 05.08.2024**

**ETG Eggstei, Ibergstr. 6, 9220 Bischofszell**

**SATTELBOGEN**   
WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

## Öffentliche Veranstaltungen

### Ausstellung im SATTELBOGEN-Restaurant

Fatima Tahtali Furrer

«Blumenbilder»

Abstrakte Malerei mit Mischtechniken

### Donnerstag

1. August

11:00 Uhr – 16:00 Uhr

### 1. August Feier

• Trio Setteresteg

Alphornbläser

• Fahenschwinger

• 1. August Ansprache: Leo Bär

• Familienkapelle Höhigruess

### Sonntag

11. August, 15:00 Uhr

### Kernbeissers

Lieder und Leben von Caterina Valente

### Donnerstag

22. August, 15:00 Uhr

### Mathias Zogg und Martin Müller

Schweizerörgeli

### Sonntag

25. August, 15:00 Uhr

### Valentinos Traumtheater

Zauberhaftes Zirkusprogramm

### Voranzeige

7. September

10:00 Uhr – 16:00 Uhr

### Koffermarkt

Kreative, selbstgemachte und regionale Produkte aus dem Koffer.

Unterhaltung:

Kindervolkstanzgruppe Lauchetal

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell · Tel. 071 424 03 00  
Fax 071 424 03 33 · Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)





**DIE IMMO-EXPERTEN  
IN DER REGION OBERTHURGAU**

amriswil@goldinger.ch | Tel. 071 444 40 00



**IHR IT-PROFI**

Hilfe rund um das Netzwerk und Computer

Cloud-Backup  
Computerservice & Support  
Fernwartung & Hausbesuche  
Netzwerke & Wartung  
Neugeräte & Unterhalt  
Webseiten & Schulung

071 566 10 15

Grabenstrasse 2, Bischofszell  
Romanshorerstrasse 22, Amriswil

**EngelerElectro**  
by techcom electro ag

Ihre Elektroinstallationsfirma für:

- Neu- und Umbauten
- Elektroservice
- EDV- und Telefonanlagen
- Haushaltsgeräte

071 422 12 73 [info@engelerelectro.ch](mailto:info@engelerelectro.ch)

**Künzle Schreinerei AG**  
**Bischofszell**

Schreinerei • Innenausbau • Fenster • Küchen  
Möbel • CNC Bearbeitung

Espenweg 9 • 9220 Bischofszell

Telefon 071 422 32 32 • [www.kuenzleschreinerei.ch](http://www.kuenzleschreinerei.ch)



**Seit 1828**

Ein lange und erlebnisreiche Geschichte prägt die Seele des gemeindeeigenen Restaurants Hirschen in Hohentannen. Mit Gasträumen zum Wohlfühlen, der Terrasse zum Weitsehen, vielen Parkplätzen zum Ankommen und Möglichkeiten, in der angrenzenden Hirschenschür Seminare und Feste zu feiern.

Sind sie DIE Unternehmerin oder DER Unternehmer, der oder die erkannt hat, dass zufriedene Gäste der Schlüssel zum langfristigen Sein sind und wissen, wie ein traditioneller Wert zukunftsweisend zum Erfolg gemacht wird.

Ein vielseitiges, regionales und begeisterungsfähiges "Gästebiotop" sucht

**einen Pächter / eine Pächterin ab August 2024**  
**Restaurant Hirschen, Hohentannen**

Überzeugen Sie uns mit Ihrer Persönlichkeit und den folgenden, zwingend erforderlichen Unterlagen:

Ein **schriftlich verfasstes, unverbindliches und kurzes, aber passendes Konzept** mit den Inhalten Angebotsplanung, Öffnungszeiten, Preisgestaltung und Ihrer persönlichen Vision, wie Sie den Hirschen langfristig zum Erfolg führen. Ebenfalls erwarten wir **einen verständlichen Businessplan** mit Ihren unternehmerischen Zielen für die nächsten fünf Jahre. Ein **aussagekräftiges CV** gehört selbstverständlich dazu.

Das Restaurant ist betriebsbereit und zeitgemäss eingerichtet. Somit sind keine grossen Investitionen von Ihrer Seite erforderlich. Angebotskonzepte wie z.B. Pizzeria, Imbiss, Pub, Asiatisch oder Ähnliche werden nicht berücksichtigt. Erstkontakt und Fragen bitte ausschliesslich per Email.

Für junge Fachleute besteht die Möglichkeit, in Zusammenarbeit mit einem erfahrenen Team, den Traum von der Eigenständigkeit umzusetzen. Wir sind gespannt, wie Sie uns begeistern können.

Politische Gemeinde Hohentannen  
Liegenschaften  
Hauptstrasse 18  
9216 Hohentannen  
[gemeinde@hohentannen.ch](mailto:gemeinde@hohentannen.ch)

**maler vock**

malen | gestalten | lackieren | spezielles

dipl. Malermeister  
9220 Bischofszell

071 422 33 25  
[www.maler-vock.ch](http://www.maler-vock.ch)

MEDIAWORK  
by Christoph Huser

OFFLINE  
ONLINE  
MOTION  
LIVE

Schön ist gut.  
**Wirksam ist besser.**

MEDIAWORK by Christoph Huser | 8590 Romanshorn | [www.mediawork.ch](http://www.mediawork.ch)



# Neues Album der Midnight Screamers

«Mille Miglia» heisst nach dem Debut-Album «Bellissima» das zweite Album der in der Ostschweiz ansässigen Italo Blues Rock Band «Midnight Screamers».

Die tausend Meilen stehen für den bisher zurückgelegten oder bevorstehenden Weg als Band, versteht sich auch als Hommage an das legendäre Autorennen, das vor vielen Jahren quer durch ganz Italien führte oder ganz einfach an den langen Weg ins Aufnahmestudio nach Lanciano in die Abruzzen (Italien), wo das neue Album entstanden ist. Mit dem neuen Album im Gepäck möchte man den Sprung auf die grosse Bühne schaffen, sich im Radio Gehör verschaffen und die Herzen der vielen Fans erobern. Die Band «Midnight Screamers» wurde 2017 gegründet und besticht mit deftigem Italo Blues Rock. Mit ihrem Repertoire aus italienischen Eigenkompositionen entfachen die fünf Jungs ein gewaltiges Rock'n'Roll Feuer und bringen selbst die letzte Reihe zum Tanzen.



«Midnight Screamers» sind: Antonio Campitelli – Lead Vocals, Rhythm Guitar Claudio De Cataldo – Lead Guitar, Backing Vocals Markus Bauer – Hammond, Piano, Keyboards; Backing Vocals Thomas Denier – Bass, Backing Vocals Hampi Müller – Drums, Backing Vocals)

## Bewegte Vergangenheit

Sänger / Rhythmus Gitarrist Antonio Campitelli und Organist / Pianist Markus Bauer durften bereits mit ihrer ehemaligen Band «Catfish» für die legendäre Rockband «Nazareth» die Bühne des «Rock The Wolves» Festivals eröffnen. Ob als Headliner am Bischofszeller Stadtfest, am ältesten

Open-Air der Schweiz, an den Rock & Blues Nights Gossau, in der legendären Eintracht in Kirchberg, auf den Hochhäusern Zürichs oder in den beliebtesten Rockscluppen der Ostschweiz, die Konzerte der Band «Midnight Screamers» werden zum Genuss für jeden Blues Rock Fan. Am 26. Juli 2024 erscheint nun das langersehnte zweite Album «Mille Miglia». Neun wunderbar frische

italienische Blues Rock Songs aus eigener Feder, die in einem kleinen Studio in den Hügeln der Abruzzen in Italien aufgenommen und von «Mastermind» Lucio Piccirilli produziert wurden. Eine klare Kaufempfehlung!», meint ein Musikkenner und Fan der Band auf Facebook.

Antonio Campitelli

Anzeige

**Herzlichen Glückwunsch zum erfolgreichen Lehrabschluss!**

**Wir bedanken uns für den geleisteten Einsatz**

Vlori Imeri - Montage-Elektriker EFZ

Jeannine Edelmann - Elektroplanerin EFZ



Schnupperlehre, Lehrstelle oder Teil- und Vollzeitstelle?  
Jetzt den QR-Code scannen und mehr erfahren!

Pezag Elektro AG  
9220 Bischofszell  
071 424 24 90  
info@pezag.ch







## Rezept



# Sommersalat mit Burrata

### Für 1 Person

- Ein paar Blätter Blattsalat
- 3 – 4 Melonen Schnitze  
(Honig- und/oder Wassermelonen)
- 3 – 4 Pfirsich- oder Nektarinen Schnitze
- 3 – 4 Trauben
- 3 – 4 Rohschinken Tranchen
- 1 Burrata (Grösse nach Appetit)
- 1 El Aceto Balsamico
- 2 – 3 El Olivenöl
- Salz, Pfeffer aus der Mühle
- 3 – 4 Basilikumblätter
- ca. 10 geröstete Pinienkerne
- ca. 10 Granatapfelkerne

Kuhmilch hergestellt, es gibt aber auch die Variante mit Büffelmilch. Erfunden wurde er im Jahre 1956 in Andria (Apulien). Weil starker Schneefall den Transport der Milch von ausserhalb gelegenen Höfen in die Stadt verhinderte, wurde der Rahm in Mozzarella Säcken eingepackt, um ihn so zu konservieren.

Das ist ein Rezept vom [www.chuchitiger.ch](http://www.chuchitiger.ch)

### Zubereitung

1. Die Salatblätter auf einen Teller verteilen.
2. Die Früchte darauf schön arrangieren. Die Burrata in der Mitte platzieren.
3. Den Aceto Balsamico und das Olivenöl darüber träufeln.
4. Mit Salz und Pfeffer würzen.
5. Mit dem Basilikum, den Pinienkernen und den Granatapfelkernen garnieren.
6. Zusammen mit Focaccia oder frischem Brot geniessen.

Info: Burrata ist eine Sonderform des Mozzarellas. Mehrheitlich wird sie aus

## Fachkräftemangel

Grösser wird das Weltgerangel – und der Erd-Fachkräftemangel:

**Lehrer** fehlen, die im Lehren menschliches Verständnis mehren.

**Maurer**, die als Männer/Frauen Brücken zwischen Völkern bauen.

**Maler**, die bei Jung- und Alten Fantasien bunt gestalten.

**Ärzte**, die sich nicht genieren Herzensbruch zu operieren.

Auch **Piloten** sollt man kriegen, die uns aus den Tiefen fliegen.

**Architekten**, die so planen, dass man nicht auf Autobahnen stets gestresst durchs Leben brause, nein, ein Heim hat - ein Zuhause.

Und zum Schluss die **Bäckerleute**.

Ach, wie schön wär es doch heute, hätte jeder Mensch bei Not mindestens sein täglich' Brot...



*Chuchi Tiger*

Daniel Gerber

CHRISTOPH SUTTER  
[www.verse.ch](http://www.verse.ch)

# Konzert des Barockensembles

Anfang Juni fand im Rathaussaal in Bischofzell ein aussergewöhnliches Konzert des Barockensembles statt.



Neben dem Ballo aus «Ballo delle ingrato» von Claudio Monteverdi waren eines seiner beliebtesten Werke «Zefiro Torna» und die

komplette Kantate «Jauchzet ihr Himmel» von Georg Philipp Telemann zu hören. Das aus sieben Schülerinnen und Schülern der

Musikschule bestehende Ensemble wurde verstärkt durch Lisa Herzog-Kuhnert (Barockvioline), Esther Böck (Barockvioline), Ivan Garcia (Theorbe und Barockgitarre) und die Gesangssolisten Rosmarie Kälin-Mortensen (Sopran), Iris Herzog (Alt) und Ernst Herzog (Bariton).

Dank dieser musikalischen Unterstützung und der finanziellen Hilfe des Kulturpools sowie der Stiftung Pro Musica Antiqua Bischofzell konnte ein hochstehendes Konzerterlebnis genossen werden. Der stimmungsvolle barocke Rathaussaal war gut gefüllt und das Publikum begeistert von den heiteren barocken Klängen!

Jakob Herzog

## Der FC Bischofzell in der Sommerpause

**Nach der wahrscheinlich besten Saison aller Zeiten, mit dem 3. Schlussrang in der 2. Liga und dem Erreichen des Cupfinals, befindet sich die 1. Mannschaft in der wohlverdienten Sommerpause.**

Auch die A-Junioren, konnten mit dem dritten Schlussrang die beste Saisonleistung seit Erreichen der Youth League (überregionale Meisterschaft) zeigen. Die zweite Mannschaft in der 4. Liga erkämpfte sich nach einem fulminanten Schlusspurt noch den Platz sechs. Die Juniorenteams zeigten durchs Band Topleistungen, dabei konnte das D2 sogar den ersten Platz belegen.

Wir möchten uns herzlichst bei allen Supportern bedanken, welche die Teams, Staff und den Verein bei der FCB Trophy und der FCB Junior-Trophy unterstützt haben. Ohne diese Zuwendungen wäre ein Betrieb des Vereins extrem schwierig.

### Besuch aus Deutschland

Als Abschluss in diesem Jahr gab es ein ganz besonderes «Leckerli». Unsere Freunde aus Deutschland waren am 22./23. Juni

auf Besuch und hatten ihre Band «Röhner Freiheit» im Gepäck. Dieser top organisierte Event brachte viel Freude und wird noch lange in den Köpfen der FCB'ler bleiben.

### Vorbereitung auf die neue Saison

Nun, was heisst aber Sommerpause? Ende der Saison ist immer auch Vorbereitung auf die Nächste. Jetzt kommen die Funktionäre zum Einsatz und die neuen Mannschaften müssen angemeldet werden. Dieses Jahr startet der FC Bischofzell erstmals in einer Gruppierung mit dem FC Waldkirch-Bernhardzell. So können die Vereine einander aushelfen und die Junioren werden optimal gefördert. Wie jedes Jahr, gibt es auch dieses mal wieder Mutationen bei den Trainern, meiner Meinung nach die wichtigsten Personen im Verein. Der Juniorenobmann ist am wirbeln und versucht, jede Position zu besetzen. Leider gibt es bis Dato immer noch einzelne Vakanzen. Also,

falls ihr Lust habt, eine Mannschaft zu trainieren, meldet euch bei Jonathan Dale, 076 816 85 88, dem Juniorenobmann oder bei mir, Pasquale Spring 078 649 52 54. Wir werden euch gerne bei eurem neuen Hobby begleiten!

Wir wünschen allen erholsame Sommerferien und bis bald auf dem Bruggfeld.

### FCB-Anlässe im August

Samstag 10.08., 16:30 Uhr  
1. Mannschaft CH-Cup FC Winkeln 1 – FC Bischofzell 1

Samstag 17.08., 17:00 Uhr  
Meisterschaftsstart FC Bischofzell 1 – FC Henau 1

Pasquale Spring  
Präsident des FC Bischofzell





# Kinderseite

# STADTFUX



Hallo Stadtfux

Melissa und Lukas Terezis haben heute auf dem Spaziergang den Stadtfux gefunden.

Liebe Melissa, lieber Lukas

Juhu – ihr habt mich zuerst gefunden und somit den ersten Preis gewonnen! Ich gratuliere! Ihr dürft in der Badi Bischofszell euren Preis abholen.

Bis zum nächsten Mal!

Schlaue Grüsse

Stadtfux Bischofszell



Machst du mit beim STADTFUX-Wettbewerb?

Dann halt ab heut die Augen offen. Du kannst auf tolle Preise hoffen.

Hast du mich entdeckt? Dann melde dich geschwind – und gewinn!

Der Preis wird von Käser Camping gespendet.

Post für den Stadtfux an: stadtfux@bischofszell.ch.

## Witz des Monats

Zwei Zahnstocher gehen wandern. Auf dem Berg läuft ihnen ein Igel über den Weg. Sagt der eine Zahnstocher zum anderen: «Schau, es hätte einen Bus gegeben.»



## Kinder – Agenda

12. August 2024

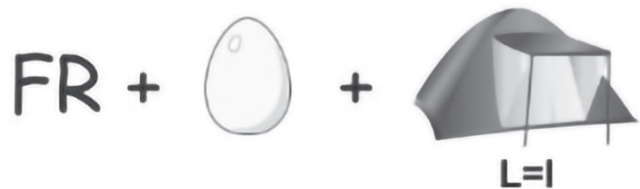
Schulbeginn – Erster Schultag  
Schule Bischofszell

31. August 2024

Kinder-Flohmarkt auf dem Grubplatz  
Marktwesen Stadt Bischofszell

Lösung:

Freizeit





## Kalender

### 1. August 2024

1. August Brunch Bundesfeier,  
Bitzihalle, Stadt Bischofszell

1. August Funken, Mehrzweckgebäude,  
Dorfverein Schweizersholz

### 2. August 2024

Clubtreffen, Quellenweg 5,  
Manx-Club Bischofszell

### 3. August 2024

Markt Kafi, Kornhalle, Marktwesen

Nachtwächterrundgang, ab Bogenturm,  
Nachtwächter- und Türmerzunft

### 4. August 2024

Öffentliche Führung durchs Museum für  
Bleisatz und Buchdruck, Typorama  
Typorama Bischofszell

Leermondbar, beim Bogenturm,  
Verein Leermond-Bar

Offener Sonntag PM1, Papiermaschine PM1,  
Verein Industriekultur Bischofszell /  
Hauptwil

### 6. August 2024

Mütter- und Väterberatung,  
Bleicherweg 6a, conex familia

### 7. August 2024

Öffentliche Reise, Willisau,  
Verkehrsgruppe Sulgen-Bischofszell-Gossau

### 8. August 2024

Senioren-Zmittag, Evang. Kirchenzentrum,  
Gemeinnütziger Frauenverein und Evang.  
Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil

### 9. August 2024

Mütter- und Väterberatung,  
Bleicherweg 6a, conex familia

### 10. August 2024

Öffentliche Reise, Willisau,  
Verkehrsgruppe Sulgen-Bischofszell-Gossau  
Sommerfest, im Freien mit Festzelt,  
Quartierverein Stocken-Breite-Eberswil

### 13. August 2024

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich,  
Thurfeld, Bauamt

Monatsübung, Schulhaus Sandbänkli,  
Samariterverein Bischofszell und Umgebung  
Sektionsversammlung SP Bischofszell und  
Umgebung

### 16. August 2024

Bundesübung,  
Schützenhaus Mutwiler Tobel,  
Stadtschützen Bischofszell

Trauercafé Bischofszell,  
Bistro, Trauercafé Bischofszell

### 17. August 2024

Markt Kafi, Kornhalle, Marktwesen

Spielnachmittag, Mehrzweckgebäude,  
Dorfverein Schweizersholz

Öffentlicher Stadtrundgang mit exklusiver  
Rathausbesichtigung, ab Bogenturm,  
Stadt Bischofszell

### 19. August 2024

Vollmondbar, Quellenweg 5,  
Vollmondbar Bischofszell

Sprachcafé, Jugendhaus Bischofszell,  
Fachstelle Gesellschaft und Gesundheit

### 20. August 2024

Mütter- und Väterberatung,  
Bleicherweg 6a, conex familia

### 22. August 2024

Erzähltreff, Schulhaus Sitterdorf,  
mitenand-4 / Bibliothek Bischofszell

### 23. August 2024

Mütter- und Väterberatung,  
Bleicherweg 6a, conex familia

### 24. August 2024

Altpapiersammlung, Bischofszell, Halden,  
Schweizersholz

### 24. - 25. August 2024

Clubmeisterschaften, Tennisplätze,  
Tennisclub Bischofszell TCB

### 25. August 2024

Referat zum Thema  
«Armin Rüeger und Komponist Schoeck»,  
Historisches Museum Bischofszell

### 26. August 2024

Beikost Workshop,  
Jugendhaus Bischofszell,  
mitenand-4 / conexfamilia

### 27. August 2024

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich,  
Thurfeld, Bauamt

### 30. August 2024

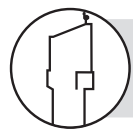
Erzähltreff, Bibliothek Bischofszell,  
mitenand-4 / Bibliothek Bischofszell

### 31. August 2024

Kinder-Flohmarkt, Grubplatz, Marktwesen  
Markt Kafi, Kornhalle, Marktwesen

**Alle aktuellen Anlässe mit Detailinfor-  
mationen finden Sie online unter:  
[www.bischofszell.ch/anlaesseaktuelles](http://www.bischofszell.ch/anlaesseaktuelles)**





## Evang. Kirchgemeinde

# Daniel Frischknecht zieht weiter

**13 Jahre Mitarbeiterentwicklung: Nach über tausend Gesprächen, organisieren vieler Seminare, halten von Schulungen und der Unterstützung von Projekten der freiwilligen Mitarbeitenden, beendet Daniel Frischknecht sein Engagement per Ende 2024. Die Konventsleitung gibt er bereits am 31. August ab.**



Daniel Frischknecht hat sich entschieden, sich beruflich nochmals neu zu orientieren.

Er wird sich auf kantonaler und interkantonalen Ebene für Gemeindeentwicklung und Mitarbeiterförderung einsetzen. Er möchte auch seine freiberufliche Tätigkeit als Berater und Prozessbegleiter von Kirchgemeinden intensivieren. «Der Entscheid ist über Monate gereift und fiel mir äusserst schwer», erklärt Frischknecht. So mache ihm die Arbeit in unserer Kirchgemeinde und mit den vielen engagierten freiwilligen Mitarbeitenden nach wie vor grosse Freude.

«Wir möchten an der spendenfinanzierten Stelle festhalten», betont Kirchenpräsident Marcel Rügger. Man wird sich aber über die Sommermonate Gedanken machen, inwiefern der Stellenbeschrieb überarbeitet werden soll.

# Schulanfangsgottesdienst

**Elegante Flieger, schnelle Sprinter, fleissige Arbeiter oder starke Kämpfer. Die unendliche Vielfalt unserer Tierwelt ist beeindruckend und jedes Tier hat seine ganz speziellen Begabungen.**

Mindestens genauso eindrücklich sind die vielfältigen Talente bei uns Menschen. Deshalb wir nicht alles können müssen und wie wichtig auch deine persönliche Begabung ist, erleben wir am Schulanfangsgottesdienst am 11. August um 10.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Hauptwil. Zum Start ins neue Schuljahr stellen wir uns, und ganz speziell die Schüler, unter Gottes Segen. Nach der gelungenen Premiere im letzten Jahr, dürfen wir auch dieses Jahr den Schulanfangsgottesdienst gemeinsam mit der Freien Evangelischen Gemeinde Hauptwil feiern. Nach dem Gottesdienst haben wir noch ganz viel Zeit für Gemeinschaft und Austausch bei verschiedenen Aktivitäten und gemeinsamem Mittagessen.



## Agenda August 2024

### 4. August

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche  
19.00 Uhr, Abendgottesdienst in der Kapelle Oetlishausen

### 8. August

12.00 Uhr, Senioren-Zmittag, Kirchenzentrum

### 11. August

10.00 Uhr, Schulanfangsgottesdienst in der Mehrzweckhalle Hauptwil, anschliessend verschiedene Aktivitäten und gemeinsames Mittagessen

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

### 16. August

08.50 Uhr, Senioren in Bewegung «Über den Seerücken», Bahnhof Bischofszell Stadt

### 17. August

14.00 Uhr, Jungschar, Johanneskirche

### 18. August

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche, Einsetzung Kirchenvorsteherschaft, anschliessend Mitarbeiter-Apéro Riche

### 21. August

09.30 Uhr, Müüsi-Treff, Kirchenzentrum  
19.30 Uhr, Allianz-Gebet bei der alten Thurbrücke, Bischofszell

### 25. August

10.10 Uhr, mosaic Gottesdienst, Johanneskirche  
10.10 Uhr, Energy-Club, Kirchenzentrum  
19.00 Uhr, Abendgottesdienst in der Kapelle Oetlishausen

### 31. August

14.00 Uhr, Jungschar, Johanneskirche

Evangelische Kirchgemeinde  
Bischofszell-Hauptwil  
Alte Niederbürerstrasse 6  
9220 Bischofszell

### Öffnungszeiten Sekretariat

Montag bis Freitag, 08.30 – 11.30 Uhr  
Telefon: 071 422 28 18  
Mail: sekretariat@internetkirche.ch

[www.internetkirche.ch](http://www.internetkirche.ch)



Kath. Kirchgemeinde

# Willkommen im Team

Am 1. August tritt Frau Silvia Schlegel aus Weinfelden ihre Stelle bei uns im Pastoralraum an. Sie wird sowohl in der Katechese als auch im Bereich der Familienpastoral (religiöse Kleinkindererziehung, «Kirche wunderbar», Taufpastoral und Elternbildung usw.) tätig sein.

Gerne möchte sich Frau Schlegel Ihnen kurz vorstellen:



«Mein Name ist Silvia Schlegel. Ich bin 31 Jahre alt und wohne mit meinem Mann und meinen zwei Kindern in Weinfelden. Beruflich habe ich einen neuen Weg eingeschlagen, als ich mit der Ausbildung zur Katechetin begonnen habe. Dieser Weg ging drei Jahre, und anfangs war mein Rucksack noch ziemlich leer. Doch auf dem Weg konnte ich neue Erfahrungen machen, habe tolle Wegbegleiter kennengelernt und bin Gott neu begegnet und dadurch auch mir selbst. Mein Rucksack wurde voller und meine Freude am neuen Beruf wuchs stetig.

Nun habe ich diesen Sommer den Fachausweis erhalten und bin bereit, im Pastoralraum Bischofsberg zu wirken. Der Glaube hat mich bis hierhergetragen, und diesen Glauben mit anderen teilen und erleben zu dürfen, darauf freue ich mich ganz besonders.

Ich liebe es, Zeit mit meiner Familie und meinen Freunden zu verbringen, in dem wir etwas Leckeres kochen und anschliessend gemeinsam Spiele spielen. Genau so gerne mag ich es, mich gemütlich in einer Ecke einzukuscheln, um ein Buch zu lesen und eine Tasse Kaffee dazu zu geniessen.

Ich bin gespannt auf die neuen inspirierenden Begegnungen mit Ihnen, den Kindern und dem Team, denn wir haben einen Gott, der sich im miteinander finden und spüren lässt.»

Wir heissen Frau Schlegel herzlich in unserem Team willkommen und wünschen ihr viel Genugtuung und Freude bei ihrer Arbeit bei uns im Pastoralraum Bischofsberg.

Bea Vicentini

## 60plus Tagesausflug

Dieser findet am **Mittwoch 14. August 2024** statt.

Alle Seniorinnen & Senioren aus unserem Pastoralraum sind herzlich eingeladen, mit uns einen unvergesslichen und abwechslungsreichen Tag zu verbringen. Die Reise führt uns mit Kaffeehalt nach Willisau, Mittagessen mit Führung im Cafe Amrein, Bummel durch Willisau. Danach Weiterfahrt nach Benken und Besichtigung mit Verpflegung im Bäckereimuseum.

Flyer mit allen weiteren Infos liegen in den Kirchen auf. Ebenso finden Sie den Flyer mit allen Angaben auf unserer Homepage:

[pastoralraum-bischofsberg.ch/event/seniorenausflug2024/](http://pastoralraum-bischofsberg.ch/event/seniorenausflug2024/)

Wir freuen uns auch dieses Jahr auf einen unvergesslichen Ausflug mit Ihnen!

## Agenda August 2024

### 1. August

08.30 Uhr, Gottesdienst zum Nationalfeiertag, Bischofszell

### 4. August

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Sitterdorf

### 6. August

09.00 Uhr, Gottesdienst mit Kirchenkaffee, Sitterdorf

19.30 Uhr, DOG-Club, Sitterdorf

### 7. August

19.30 Uhr, FG-Treff Spiel- und Jassabend, Bischofszell

### 10. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Hauptwil

### 11. August

10.00 Uhr, SING-IN-Schüleröffnungs-GD mit Lagerrückblick, Bischofszell

### 13. August

14.00 Uhr, FG-Dienstagshöck, Bischofszell

### 14. August

60plus Tagesausflug

### 17. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Pelagiberg

### 18. August

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, anschl. Kirchenkaffee, Bischofszell

### 20. August

19.30 Uhr, DOG-Club, Sitterdorf

### 21. August

19.00 Uhr, Taizégebet, Bischofszell

### 24. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Hauptwil

### 25. August

10.00 Uhr, Festgottesdienst zum Patrozini-um, anschl. Apéro, Sitterdorf

### 26. August

14.00 Uhr, Treffpunkt Frauen, Hauptwil

### 27. August

14.00 Uhr, FG-Dienstagshöck, Bischofszell

### 31. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Hauptwil

### Kontakt

Pastoralraumsekretariat

Bea Vicentini

Schottengasse 7

9220 Bischofszell

071 420 97 68

[bea.vicentini@pastoralraum-bischofsberg.ch](mailto:bea.vicentini@pastoralraum-bischofsberg.ch)

[www.pastoralraum-bischofsberg.ch](http://www.pastoralraum-bischofsberg.ch)





## Volksschulgemeinde

# Kunst am Bau

**Anfang Juni herrschte kreatives Arbeiten in den zwei Kindergärten und der 1./2. Klasse.**

Vertreter des Künstlerkollektives «Cup of Color» ([www.cupofcolor.org](http://www.cupofcolor.org)) kamen in die Klassen, um mit den Kindern Ideen für die Kunst am Bau zu sammeln. Die Kinder machten sich Gedanken, was sie mit dem Wort «Vielfalt» in Verbindung bringen. Vielfalt in der Natur, bei den Tieren, Vielfalt unter den Menschen. Es wurde fleissig skizziert und philosophiert.

Die bei diesem Projekt entstandenen Ideen der Kinder werden von den Künstlern zu einem Gesamtprojekt zusammengeführt und dieses wird als Kunst am Bau in die Gestaltung des Neubaus einfließen. Wir freuen uns sehr auf dieses partizipative Projekt und sind gespannt, wie die Kinder mit ihren kreativen Ideen den Neubau mitgestalten.



# Ein Schulhaus auf Wünschen der Kinder erbaut

**Die Bauarbeiten für den Neubau des Schulhauses Nord sind in vollem Gange. Wie soll das neue Schulhaus aussehen? Was soll es alles darin haben? Wie soll der Schulalltag darin aussehen?**

Die Kinder, die nächstes Schuljahr in das neue Schulhaus ziehen werden, haben sich dazu Gedanken gemacht und ihre Wünsche auf Steine geschrieben oder gestaltet. Diese Wunschsteine wurden am Montag, 10. Juni im Rahmen einer kleinen Feier in der Baugrube vergraben. Darauf entsteht ein Teil des Fundamentes des neuen Schulhauses. Ein Schulhaus auf den Wünschen der Kinder erbaut!

# Sommerkonzert in der Hirschenschür

**Am Donnerstag dem 20. Juni fand das traditionelle Sommerkonzert der Musikschule Bischofszell zusammen mit der Jugendmusik Aach-Thurland statt.**

Musikalisch war dieses Konzert eines der schönsten der letzten Jahre und auch die Begeisterung des Publikums war gross. Der tosende Ablauf bewog die Jugendmusik unter der Leitung von Silvan Tschopp zu einer Zugabe. Neben der Jugendmusik waren auch der Kinderchor (Sabine Thalmann), das Streicherensemble (Esther Böck und Jakob Herzog), die Akkordeongruppe (Petra Rieger), die Beginnerband (Maggy Zaisberger) und ein Klavierschüler von Katja Lichtensteiger zu hören und begeisterten.



## Verabschiedung

Am Abend selbst wurde Jakob Herzog (Cello) nach sechsjähriger Lehrtätigkeit und im Streicherensemble die langjährigen Mitglieder Johanna Looser (Cello) und Leonie Eberle (Geige) verabschiedet.

Bei ausgelassener Stimmung und einem, bis auf den letzten Platz gefüllten Saal, durften alle Anwesenden einen unterhaltenden und fröhlichen Abend geniessen. Ein grosser Dank an die Gemeinde Hohentannen für den Raum und natürlich an alle

Mitspielenden und die Musikschullehrpersonen, die sich tagtäglich für eine lebendige Musikkultur in Bischofszell und Umgebung einsetzen!

Dirk Benkwitz

# Pfadiluft schnuppern

Hast du Lust ein Abenteuer zu erleben? Dich auf eine spannende Reise zu begeben? Schlangensbrot über dem Feuer zu backen? Die Natur näher kennenlernen? Und noch vieles mehr?

Dann bist du bei uns in der Pfadi Bischofszell genau richtig. Wir laden dich herzlich zu unserem Schnuppernachmittag vom 31. August 2024 ein. Eingeladen sind alle Kinder ab dem kleinen Kindergarten.

**Zeit**

15.00 Uhr – 17.00 Uhr

**Ort**

Vitaparcours-Parkplatz

(gegenüber der Pezag AG in Bischofszell)

Eine Anmeldung ist für den Schnuppernachmittag nicht nötig. Ganz viele weitere Informationen zur Schnupperaktivität und zur Pfadi Bischofszell findest du auf unserer Webseite [www.bischofberg.ch](http://www.bischofberg.ch)



Für jegliche weitere Fragen steht euch Simone Huber v/o Anemo ([anemo@bischofberg.ch](mailto:anemo@bischofberg.ch), Telefon 078 669 41 23) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns riesig, dich bald kennen zu lernen.

Das Leitungsteam Pfadi Bischofszell

Anzeige

## 1. AUGUSTFEIER BISCHOFSZELL 2024

### BITZIAREAL

**09:00 – 11:00** Reichhaltiger Brunch

**11:00** Festansprache  
Urs Bosshardt  
Schauspieler, aufgewachsen in Bischofszell



musikalische Umrahmung




Organisator



**VERKEHRSVEREIN  
BISCHOFSZELL**  
BESUCHEN-ENTDECKEN-ERLEBEN

Partner



**Stadt  
Bischofszell**



**Thurgau**  
BODENSEE

BEACHVOLLEYBALL  
TENNIS  
NAGELBOCK

# TCBeach <sup>2.0</sup>

## Plauschturnier

# 7.9.24

**4ER TEAMS  
FESTWIRTSCHAFT  
MUSIK**



**JETZT ANMELDEN!**

[WWW.TCBISCHOFSZELL.CH](http://WWW.TCBISCHOFSZELL.CH)



Politik

# SVP bi dä Lüüt

Am 2. Juli fand in der Hirschenschür Hohentannen mit den hochkarätigen Gästen Pascal Schmid und Manuel Strupler, der Event SVP bi dä Lüüt statt.

Ab 19.00 Uhr wurden zum Aperero Bratwürste und diverse Getränke angeboten. Um 19.30 Uhr begrüßte Präsident Michael Münger die Besucher. Unter dem Motto «Sessionsrückblick» erklärten die beiden Nationalräte den zahlreichen Anwesenden diverse Geschäfte der vergangenen Session. Die Informationen waren sehr spannend und boten den Gästen viel Hintergrundinformation zu zahlreichen Anträgen, Motionen, eingereichten Initiativen und künftigen Abstimmungen. Wir danken Pascal Schmid und Manuel Strupler für ihr Engagement.



Christian Steiner, Vizepräsident SVP Bischofszell und Umgebung

Anzeige

## RENAULT RAFALE E-TECH FULL HYBRID 200 PS





**bis zu 1100 km Reichweite<sup>(1)</sup>**  
**bald verfügbar mit E-Tech 4x4 300 PS plug-in hybrid Antrieb<sup>(2)</sup>**

<sup>(1)</sup> mit vollem Benzintank nach wltp mit E-Tech full hybrid 200 PS Motor  
<sup>(2)</sup> in Kürze bestellbar  
 Renault Rafale techno E-Tech full hybrid 200, 5,0 l/100 km, 113 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-Kategorie B

Die neuen Renault Rafale, Scenic, Captur und Clio sind jetzt bei uns eingetroffen. Besuchen Sie unseren aktuellen Fahrzeugpark auf [garagehofer.ch](http://garagehofer.ch)

**Altnau**, Garage Hofer AG, 071 695 11 14 — **Amriswil**, Garage Hofer AG, 071 410 24 14

# Ein Ort für immer

Der aktuelle Buchtipp von Graham Norton.

Graham Norton ist ein irischer Schauspieler, Fernsehmoderator, Komiker und Buchautor. Für sein erstes Buch «Ein irischer Dorfpolizist» erhielt er 2016 den Irish Book Award. In seinem neuen Roman «Ein Ort für immer» erzählt Norton mit Herzenswärme, Mitgefühl und Witz von Familie, Einsamkeit und menschlichen Abgründen.

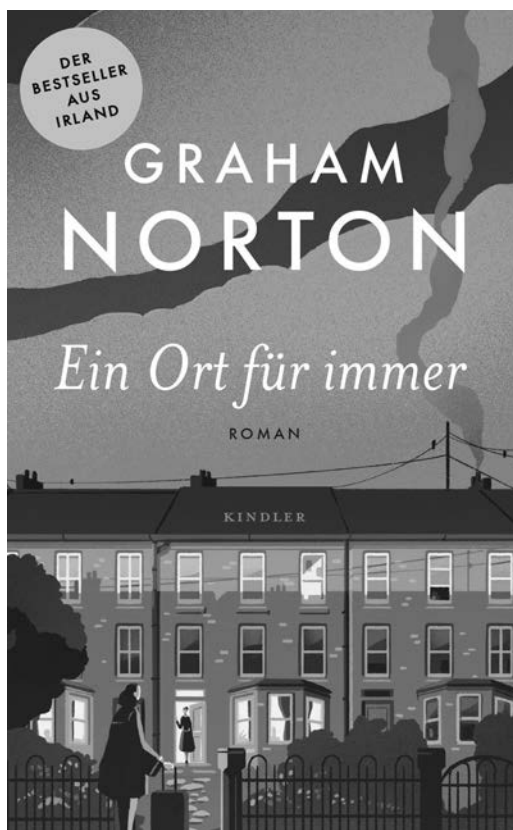
## Zum Inhalt

Carol hätte nie gedacht, dass sie sich noch einmal verliebt. Bis sie dem wesentlich älteren Declan begegnet. Bereits nach wenigen Monaten zieht sie bei ihm ein. In der irischen Kleinstadt tuschelt man über das Paar, und auch Declans erwachsene Kinder lehnen Carol ab.

Als Declan an Demenz erkrankt und in ein Pflegeheim umziehen muss, setzen seine Kinder sie einfach vor die Tür und wollen das Haus verkaufen, das für Carol zum Zuhause geworden ist. Und so muss sie mit fast fünfzig Jahren wieder bei ihren Eltern einziehen.

Ihre Mutter Moira erträgt es nicht, ihr Kind so leiden zu sehen. Kurzerhand kauft sie das Haus für ihre Tochter, nicht ahnend, welch dunkles Geheimnis sich dort verbirgt ...

Ein bisschen Familiengeschichte, ein bisschen Krimi und viele Geheimnisse – das alles gespickt mit einer Prise schwarzem Humor ergibt einen unterhaltsamen und



spannenden Roman. Ein Pageturner voller überraschender Wendungen, ein grosses Lesevergnügen.

... und irgendwie hat doch jede und jeder eine Leiche im Keller!

Wie immer gibt es das Buch in der Bibliothek Bischofszell und bei Bücher zum Turm.

Elisabeth Geisser, Bücher zum Turm

## RICHTLINIEN FÜR LESERBRIEFE

Im Bischofszeller Marktplatz werden Leserbriefe nach folgenden Kriterien aufgenommen:

- Ein Leserbrief darf maximal 1'000 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Titel und Autor) umfassen.
- Ein inhaltlicher Bezug zur Stadt Bischofszell muss gegeben sein.
- Ein Leserbrief wird nur mit Name und Wohnort des Autors publiziert (keine anonymen Leserbriefe).
- Aus Kapazitätsgründen können keine Leserbriefe publiziert werden, die im Zuge von Wahlen zu politischen Kandidaten Stellung beziehen.
- Von der Publikation ausgeschlossen sind Texte mit rechtswidrigen Inhalten, offensichtlichen Unwahrheiten, namentlich beleidigende, verleumderische, ruf- und geschäftsschädigende, pornografische, rassistische, aber auch rechts- wie linksradikale Äusserungen sowie Aufforderungen zu Gewalt oder sonstigen Straftaten.
- Die Redaktion ist nicht verpflichtet, einen Leserbrief abzdrukken.

Anzeige



# Storen Almeida GmbH

**Storen- Terrassendächer - Glasoasen**  
Sulgerstrasse 29 9220 Bischofszell

[www.storen-almeida.ch](http://www.storen-almeida.ch) [info@storen-almeida.ch](mailto:info@storen-almeida.ch)

**tel. 071 420 98 04**

Anzeige



## SPENDEN FÜR DIE ÄRMSTEN UNTER UNS

Stadt Bischofszell  
Soziale Dienste  
IBAN CH39 0900 0000 8500 5991 4

**Jetzt mit TWINT  
spenden!**

-  QR-Code mit der TWINT App scannen
-  Betrag und Spende bestätigen





# SOLAR-AKTION



MIT UNS KÖNNEN SIE  
SOFORT LOSLEGEN!

## Ihre Vorteile:

- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Kein administrativer Aufwand
- ✓ Tiefe Stromkosten, hohe Rendite
- ✓ Eigenleistungen bei den Montagearbeiten möglich!

**JETZT INFORMIEREN**

info@clever-solar.ch oder 071 944 20 00

clever-solar.ch | Enerpro GmbH  
Bachweg 4 | 9514 Wuppenau TG



# 6. OAPB

## Openair Party Bernhardzell

Do. 08.08. - Sa. 10.08.2024

klein, einzigartig, anders  
Livebands & DJs  
Drinks & Food  
Camping bis  
Sonntag Mittag



### Donnerstag: (gratis)

- Acoustic Kitchen
- Sittara Chlöpfer Bernhardzell

### Freitag:

- Stagefright
- Mary B Good
- The Noise Brothers

### Samstag:

- Saddle Creek Countryband
- The Rolling Rocks
- Böhse Neffen
- Private Blend
- Chrissi, Rock, Blues & Soul



Tickets online [www.oapb.ch](http://www.oapb.ch)

# OAPB

## Elektro Niklaus AG

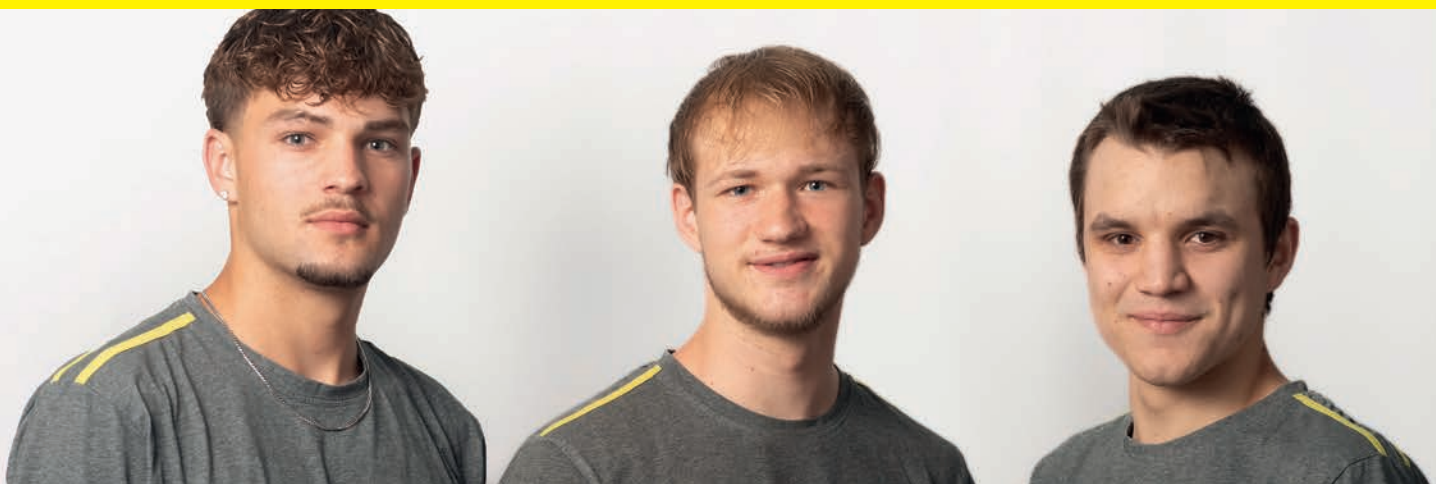
Grabenstrasse 12, 9220 Bischofszell  
+41 71 422 37 37, [www.enb.ch](http://www.enb.ch)

# Niklaus



# Wir sind stolz auf Euch!

Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich abgeschlossenen LAP.  
Wir freuen uns auf die zukünftige Zusammenarbeit.



v.l.n.r. Janis Senn, Pascal Kaufmann, Oliver Schäfer

Gebäudetechnik, die verbindet

**Burkhalter**  
Group





**BAHNHOF-TAXI**  
**076 588 33 07**  
 für Sie unterwegs!  
 in Bischofszell



- Parkett und Bodenbeläge  
 - Holz- und Innenausbau  
 - Innendekorationen

**EISENEGGER DEUTSCH**  
 zimmer & boden

Obertor 15 | 9220 Bischofszell  
 Tel.: +41 71 422 11 22  
 www.zimmer-boden.ch



**NÄCHSTE AUSGABE  
 MARKTPLATZ**

Die nächste Ausgabe des Bischofszeller Marktplatz erscheint am **30. August 2024**. Der Redaktions- und Insertionsschluss ist am **20. August 2024**. Alle Ausgaben finden Sie jederzeit online unter [www.bischofszell.ch/onlineausgaben](http://www.bischofszell.ch/onlineausgaben)



**Unser Training beinhaltet:**

- Spiraldynamik für deinen Rücken
- Dehnübungen für mehr Flexibilität
- Beckenboden-Training für deine stabile Mitte
- Ruhige Bewegungen für mehr Körpergefühl
- Faszien-Training für ein elastisches Bindegewebe
- Sanftes Muskeltraining für mehr Beweglichkeit
- Kraft- und Konditionstraining für deine Fitness
- Typen gerichtete Atemübungen für den Stressabbau
- Diverse Übungen für die Harmonisierung deiner Organstrukturen
- Koordinationsübungen, um den Kopf zu «leeren» für Gedanken-Pausen



www.tcqg.ch    Fragen und Anmeldung unter  
 Tel: +41 79 447 93 13; E-Mail: [daniela@tcqg.ch](mailto:daniela@tcqg.ch)    Herzlich Willkommen!



**JEEP® AVENGER  
 100% ELEKTRISCH**



**GEBAUT FÜR DIE ECHE WELT.  
 AB CHF 299.-/MONAT.**

**Jeep**  
 FREEDOM IS ELECTRIC

Unverbindliches Berechnungsbeispiel der CA Auto Finance Suisse SA, Schlieren: Jeep, Avenger Longitude Elektro 54 kWh, Energieverbrauch (Fahrtrieb): 16,4 kWh/100 km, Benzinäquivalent: 1,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (Fahrtrieb): 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 15 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A, Barzahlungspreis: CHF 39'490.-, Leasingrate pro Monat CHF 299.-, 25,25%, Sonderzahlung CHF 9'971.-, Laufzeit 48 Monate, max. Fahrleistung 10'000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 3,9% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch CA Auto Finance Suisse SA vorbehalten. Gültig bis auf Widerruf. Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten. Die angegebenen Energiewerte entsprechen den WLTP-Standards. CO<sub>2</sub>-Zielwert 118 g/km, Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emissionen 129 g/km. Abgebildetes Modell: Jeep, Avenger Summit Elektro 54 kWh, mit Sonderausstattung CHF 46'690.-. Jeep, ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

**GARAGE HOFER**    **Garage Hofer AG**    Landstrasse 24    Weinfelderstrasse 125  
 AMRISWIL    www.garagehofer.ch    8595 Altnau    8580 Amriswil



**KINDERYOGA & WOBELYOGA  
 IN WALDKIRCH**  
 KURSE, WORKSHOPS, FERIENANGEBOTE





DER ZAUBER DES FAULSENS  
 ONLY WOBEL  
 MIT ALLEN SINNEN  
 FREUNDSCHAFT  
 ICH BIN DER ANFANG  
 DER FLEGENDE TEPPICH  
 KOOPERATIVE ARBEITSPHASE  
 SCHWARZLICHTYOGA  
 GOOD VIBES



VONNINNEGEBILDET.CH

OLGA HEIER  
 WWW.VONNINNEGEBILDET.CH  
 INFO@VONNINNEGEBILDET.CH  
 TEL: 078922207

**HOF  
 BEIZ  
 NEUGUT**

**GRILL  
 BUFFET  
 À DISCRETION**

**2.-4. AUGUST**

**CHF 65** inkl. Vorspeisen,  
 Salatbuffet und Dessert



**Nur auf Anmeldung.**

**Familie Jeannette &  
 René Stadelmann-Eugster**  
 Neugut 1 / Degenau | 9220 Bischofszell  
 www.neugut-angus.ch  
 Freitag ab 17 Uhr | Samstag ab 17 Uhr  
 Sonntag 11-17 Uhr